

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 99 (1981)  
**Heft:** 10

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 44,-, halbj. Fr. 27,-, Ausland Fr. 55,- jährlich  
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an  
Inserations: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 10 - 141

Bern, Donnerstag, 15. Januar 1981  
Berne, jeudi, 15 janvier 1981

99. Jahrgang  
99e année

No 10 - 15. 1. 1981

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn,  
Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau,  
Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Antrag auf Änderung des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Marmor- und Granitgewerbe.

Rinuncia al divieto di riaprire un negozio.

Liquidations-Schuldeneruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger - Réduction du capital social et appel aux créanciers.

Schuldeneruf infolge Fusion - Appel aux créanciers par suite de fusion.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV.

Ricerca eredi sconosciuti.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 307266-307281.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Geldmarkt-Buchforderungen Serie 1.16 - Schuldner: Schweizerische Eidgenossenschaft - Créanciers comptables à court terme - Série 1.16 - Débitur: Confédération suisse.

Die Lage des Arbeitsmarktes Ende Dezember 1980 - La situation du marché du travail à fin décembre 1980 - La situazione del mercato del lavoro a fine dicembre 1980.

Ermennung von neuen Posten in Stuttgart und Nizza - Nomination de nouveaux Chefs de poste à Stuttgart et Nice.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

31. Dezember 1980

**International Pipeline Consulting and Development I.P.C.D. Ltd.**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft, Gas-, Öl- und Wasserpipelineprojekte (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1978, S. 2954). Dr. Mohamed Hamed Hamza ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

31. Dezember 1980

**Gebr. Volkart Holding AG**, in Winterthur 1, Unternehmensbeteiligungen (SHAB Nr. 205 vom 2. 5. 1980, S. 2914). Neu haben Einzelprokura: Hans Gassmann, von Schleinkon, in Zell ZH, und Herbert Kuhn, von Wohlen AG, in Illnau-Effretikon.

31. Dezember 1980

**Milchgenossenschaft Glattfelden**, in Glattfelden (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1969, S. 1457). Johann Ludescher, Rudolf Walder und Walter Spühler sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Vorstandes mit Kollektivunterschrift sind: Kurt Naf, von und in Glattfelden, Präsident; Ernst Meier, von und in Glattfelden, Vizepräsident, und Peter Zollinger, von und in Glattfelden, Aktuar, Präsident oder Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit Kassier oder Aktuar.

31. Dezember 1980

**Druckerei Hug & Söhne AG**, in Zürich 4, Feldstrasse 122, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 4. 12. 1980. Zweck: Betrieb einer grafischen Anstalt sowie einer Druckerei. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert; 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt angefangene Arbeiten, ein Warenlager, Mobilien, Maschinen, Schriften und Fahrzeuge, alles gemäss Inventar per 31. 8. 1980, zum Preise von Fr. 720 348.70, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder, Mitglieder des VR: Willy Hug, von Zürich und Weiningen, in Weinigen, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Brigitte Karrer-Hug, von Zuzwil, in Wil SG, und Robert Bickel, von Urdorf, in Geroldswil; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokuristen zu zweien: Werner Baumberger, von Koppigen, in Zürich; Sergio De Marchi, von Zürich, in Horgen; Alfred Kost, von Triengen, in Zürich, und Anita Wenk, von Stein SG, in Oberengstringen.

31. Dezember 1980

**Holzco Schalungstechnik AG**, bisher in Schlieren (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1979, S. 3215). Statuten am 24. 12. 1980 geändert. Neuer Sitz: Dietikon. Adresse: Riedstrasse.

31. Dezember 1980

**Barbieri AG**, bisher in Opfikon; Handel mit Autos aller Art usw. (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1979, S. 2414). Die Statuten wurden am 16. 12. 1980 geändert. Neuer Sitz: Kloten. Adresse: Steinackerstrasse 5.

31. Dezember 1980

**Voldag AG**, bisher in Hergiswil NW (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1976, S. 3254). Die Generalversammlung vom 17. 12. 1980 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 28. 3. 1962 datieren, geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Rautstrasse 12, Zürich 9, c/o Sutton AG. Zweck: Import, Export und Transit von Lebensmitteln aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB und Nidwaldner Amtsblatt. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Eduard Müller und Dr. Bruno Geiser sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR: Fritz Arni, von Zürich und Biezwil, in Wallisellen, mit Einzelunterschrift.

31. Dezember 1980

**Gustav Merkt-Schmidt**, in Winterthur, Handel mit Herrenwäsche und -bekleidung (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1949, S. 1934). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers und Geschäftsaufgabe in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

31. Dezember 1980

**K. Meier-Winzler**, in Winterthur, Handel mit Kolonialwaren (SHAB Nr. 247 vom 23. 10. 1942, S. 2418). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers und Geschäftsaufgabe in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

31. Dezember 1980

**Jakob Rauber**, in Winterthur, Bäckerei und Konditorei (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1958, S. 1506). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers und Geschäftsaufgabe in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

31. Dezember 1980

**Möbelhaus Diener**, in Winterthur (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1960, S. 298). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers und Geschäftsaufgabe in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

31. Dezember 1980

**Joseph Meier**, in Winterthur, elektrische Installationen (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1936, S. 1457). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers und Geschäftsaufgabe in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

31. Dezember 1980

**Bank Louis-Dreyfus** in der Schweiz AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1980, S. 3865). Statuten am 9. 12. 1980 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Betrieb einer Bank mit allen Bankgeschäften. Der Geschäftskreis umfasst insbesondere: Annahme von Geldern in allen banküblichen Formen mit Ausnahme von Spareinlagen; Gewährung von gedeckten und ungedeckten Krediten jeglicher Art; Eröffnung von Akkreditiven, Inkasso und Diskontierung von Wechseln und ähnlichen Papieren; An- und Verkauf von Noten und Devisen; Ausgabe und Inkasso von Checks; Besorgung von Vermögensverwaltungen unter Einschluss der Verwahrung und Verwaltung von Wertschriften und anderen Wertgegenständen; An- und Verkauf von Wertschriften und Edelmetallen; Ausgabe von Aktien und Obligationen für Rechnung Dritter; Vermietung von Schrankfächern; Beteiligungen an Gesellschaften, welche insbesondere im Finanzbereich tätig sind; Erwerb, Belastung und Verkauf von Immobilien, soweit sie dem Eigenbedarf der Bank dienen; Vermittlung und Abschluss von Wertenergeschäftchen. VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus mindestens 5 Mitgliedern. Es darf nur Kollektivunterschrift zu zweien erteilt werden.

31. Dezember 1980

**Silitrans Elektronik AG**, in Küssnacht (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1979, S. 3825). Statuten am 20. 8. 1980 geändert. Grundkapital von Fr. 2 500 000 auf Fr. 500 000 herabgesetzt durch Rückzahlung und Vernichtung von 80 Inhaberaktien zu Fr. 100, 392 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 160 Inhaberaktien zu Fr. 10 000. Grundkapital, eingeteilt in 20 Inhaberaktien zu Fr. 100, 98 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 40 Inhaberaktien zu Fr. 10 000, voll liberiert. Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften über Kapitalherabsetzung mit öffentlicher Urkunde vom 21. 11. 1980 festgestellt.

31. Dezember 1980

**Igeco Aktiengesellschaft für industrielles Bauen, Volketswil**, in Volketswil (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1980, S. 3121). Die Generalversammlung vom 6. 10. 1980 hat die Statuten geändert. Durch Rückzahlung und Vernichtung von 4450 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 4 500 000 auf Fr. 50 000, zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, herabgesetzt worden, es ist voll liberiert. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung ist mit öffentlicher Urkunde vom 30. 12. 1980 festgestellt worden.

31. Dezember 1980

**Profiduxa Revisions- & Treuhand AG**, in Zürich 1, Fraumünsterstrasse 13, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 17. 12. 1980. Zweck: Durchführung von Treuhandgeschäften aller Art, insbesondere Übernahme von Buchhaltungs- und Revisionsmandaten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, wenn alle bekannt, brieflich oder telegrafisch. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder, Mitglieder des VR: Dr. Fred Glücksman, von und in Zürich, Präsident und Delegierter, und Peter J. Seeholzer, von Feusisberg, in Männedorf; beide mit Einzelunterschrift.

31. Dezember 1980

**Kühne & Nagel Aktiengesellschaft**, bisher in Zürich 9, Durchführung von Speditionen, Lagerung, Umschlag und Transportgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1980, S. 2685). Statuten am 9. 12. 1980 geändert. Neuer Sitz: Embarch. Adresse: Embarch. Dr. Peter Welz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist Bruno Salzmann, von Maschwanden, in Wädenswil.

31. Dezember 1980

**Wigra Handels AG**, in Opfikon, Import, Export, Kauf und Verkauf sowie Vertretung von Waren und Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 238 vom 10. 10. 1980, S. 3314). Statuten am 15. 12. 1980 geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

31. Dezember 1980

**Konditorei Café Klaus**, in Bülach, Marktgasse 17, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Rolf Klaus, von Wangen an der Aare, in Bülach. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Madeleine Klaus, von Wangen an der Aare, in Bülach. Konditorei, Coniserie und Café.

31. Dezember 1980

**Werner Blaser, Pizzeria Don Camillo**, in Winterthur, Steinberggasse 51, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Blaser, von Langnau im Emmental, in Winterthur 1. Einzelprokura ist erteilt an: Liliane Berner, von Siglistorf, in Winterthur. Restaurant-Pizzeria.

31. Dezember 1980

**Immobilien-Gesellschaft Sihleek AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1980, S. 1834). Die Unterschrift von Theres Studer ist erloschen; Kollektivunterschrift zu zweien haben neu: Rudolf Gysi, von Zofingen, in Hägendorf, und Erich Kiefer, von Starkkirch-Wil, in Trimbach.

31. Dezember 1980

**Hostettler Buchdruck Offsetdruck AG**, in Wallisellen (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1975, S. 1255). Willy Hostettler, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Wangen-Brütisellen.

31. Dezember 1980

**Wollen-Keller & Cie**, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft, Textilien usw. (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1980, S. 2552). Die Prokura von Fritz Hermann ist erloschen.

31. Dezember 1980

**Pelalex AG**, in Zürich 2, Textilien und Leder (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1980, S. 4168). Neu hat Einzelprokura: Lucia Kurz, von und in Zürich.

31. Dezember 1980

**Walter Bühler**, in Egg, Herren- und Damenkleider usw. (SHAB Nr. 255 vom 1. 11. 1954, S. 2793). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31. Dezember 1980

**Evangelische Gesellschaft des Kantons Zürich**, in Zürich 1, Verein (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1978, S. 3509). Die Unterschriften von Walter Stotz und Kurt Scheitlin sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Ewald Walter, von und in Zürich, Präsident des Vorstandes, und Felix Bauer, von Bern, in Zürich, Vizepräsident des Vorstandes.

31. Dezember 1980

**Krankengeldversicherung des Verbandes Schweizerischer Gärtnermeister**, in Zürich 7, Genossenschaft (SHAB Nr. 306 vom 30. 12. 1977, S. 4142). Die Unterschrift von Dr. Otto Heller ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Dr. Rudolf Bolliger, von Küttigen, in Weisslingen.





31. Dezember 1980

**Brunner & Co., Uettiligen BE**, in Uettiligen, Gemeinde Wohlen bei Bern, Betrieb einer agromechanischen Reparaturwerkstatt und Schmiede usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 19. 4. 1972, S. 985). Der Gesellschafter Alfred Brunner ist am 1. Januar 1979 ausgeschieden. Anna Brunner-Baumann führt nun Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Prokura ist demnach erloschen.

31. Dezember 1980

**Emargo AG**, in Bern, Handel mit sowie Vertretung und Versand von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 300 vom 21. 12. 1972, S. 3268). Gabriel Zanetti-Streccia ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR ist Walter Stucki, von Linden, in Bern; er führt Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Hochbühlweg 7.

31. Dezember 1980

**Buchantiquariat Hegnauer**, in Bern (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1955, S. 1618). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen Kollektivgesellschaft «Buchantiquariat Hegnauer & Schwarzenbach», in Bern, übernommen.

31. Dezember 1980

**Buchantiquariat Hegnauer & Schwarzenbach**, in Bern, Eduard Hegnauer, von Aarau, in Säriswil, Gemeinde Wohlen bei Bern, und Christoph Schwarzenbach, von Thalwil, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1981 beginnt und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der Einzelziffer «Buchantiquariat Hegnauer», in Bern, übernimmt. Buchantiquariat, Kramgasse 16.

31. Dezember 1980

**Rank Xerox AG, Filiale Bern**, in Bern, Handel mit Maschinen und Apparaten jeglicher Art usw. Provenienz, insbesondere mit xerografischen Kopier- und Druckermaschinen usw. (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1980, S. 1119), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von H. Werner Krause ist erloschen. Ludwig Nensch ist nun Delegierter des Verwaltungsrates und Generaldirektor (bisher stellvertretender Generaldirektor); er führt weiterhin Einzelunterschrift.

31. Dezember 1980

**A. & R. Nacht**, in Bern, Schilderfabrikation usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1974, S. 311). Neues Geschäftsdomizil: Brunnmattstrasse 44.

31. Dezember 1980

**Bantam Camping**, in Bern, Fabrikation von Zelten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 11. 7. 1980, S. 2338). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Gisela Hasler-Tovagliaro, von Leimiswil, in Herzogenbuchsee.

**Büro Biel - Bureau de Biennne**

31 décembre 1980

**Henri Bachmann SA**, a Biennne, importation et exportation ainsi que le commerce d'accessoires et de pièces automobiles et industrielles (FOSC du 17. 6. 1980, no 139, p. 2062). Raymond Erving Alden, président; Jacques Adam, secrétaire, et Jacques Heinger, démissionnaire, ne font plus partie du conseil d'administration; leurs signatures sont éteintes. Le conseil d'administration est maintenant composé de: René Willi, de Hinwil et Vilters, a Hinwil; président; Peter Berger, de Zurich, a Maur, et Dr Kurt Staub, de et a Zurich (nouveaux); ils signent collectivement a deux.

31. Dezember 1980

**Ersparniskasse Biel**, in Biel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1978, S. 1599). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Fred Huber, von Zürich, in Colombier.

**Büro Blankenburg (Bezirk Obersimmental)**

31. Dezember 1980

**Stubla Bau AG Lenk**, in Lenk. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 16. Dezember 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf und Verkauf, Erstellung, Verwaltung, Vermittlung und Finanzierung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000; es ist voll einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Klar, Blatt geborene Baumgartner, von Rüttschelen, in Blankenburg, als Präsidentin; Hans Stucki-Kolb, von Konolfingen, in Spiez, als Vizepräsident; und Ursula Stucki geborene Kolb, von Konolfingen, in Spiez, als Sekretärin. Die Verwaltungsräte zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Im Lee, 3775 Lenk.

**Büro Schloszwil (Bezirk Konolfingen)**

31. Dezember 1980

**Mindo-Verkaufsorganisation, Jean Pierre Minder**, in Münsingen, Ankauf und Vertrieb von Verbrauchsartikeln jeglicher Art (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1975, S. 1485). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

**Büro Thun**

30. Dezember 1980

**Energypress Thun, AG für Beratungs- und Kommunikations-Service**, bisher in Thun, Öffentlichkeitsarbeit (Public Relations), Marketing, Industrieberatung, Ausführung von grafischen Arbeiten und Design, Vermittlung und Ausführung von Fotoarbeiten aller Art usw. (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1978, S. 1084). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Dezember 1980 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **Energypress AG für Beratungs- und Kommunikations-Service**. Der Sitz wurde nach Heiligenschwendi verlegt. Heinz Gilgen, Präsident und Sekretär des VR (Verwaltungsrates), und Marietta Gilgen-Schidegger, Vizepräsidentin des VR, sind nun wohnhaft in Heiligenschwendi. Geschäftsdomizil: Obere Haltenstrasse.

30. Dezember 1980

**Spar- und Leihkasse Thun (Casse d'Epargne et de Prêts de Thoune)**, in Thun, Handels- und Hypothekenbank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1980, S. 2839). Kollektivprokura für den Hauptsitz ist erteilt an Sepp Steffen, von Saanen BE, in Thun.

**Luzern - Lucerne - Lucerna**

31. Dezember 1980

**Surim AG**, in Sursee, Verwaltungen, Beteiligungen, Grundstücke (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1979, S. 2435). Statutenänderung vom 30. Dezember 1980. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde, durch Ausgabe von 450 Inhaberaktien zu Fr. 1000 um Fr. 450 000 auf Fr. 500 000 erhöht. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

31. Dezember 1980

**Kreienbühl & Facchin AG**, in Horw, Spiez, Ennetthorw, 6048 Horw (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 30. 12. 1980. Zweck: Planung und Erstellung von Sanitärinstallationen und Heizungen; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, sämtliche Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «Kreienbühl & Facchin», in Horw, zum Höchstpreise von Fr. 350 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Alberto Facchin, von Gurnellen, in Horw; Delegierter: Willy Kreienbühl, von Luzern, in Ennetbürgen; sie zeichnen einzeln.

31. Dezember 1980

**Panorama Bau AG Ebikon**, in Ebikon, Schöllslistrasse 16, 6030 Ebikon (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 24. 12. 1980. Zweck: Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten aller Art; Planung und Erstellung von Neu- und Umbauarbeiten, An- und Verkauf sowie Vermittlung von Immobilien; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Anton Jenny, von Entlebuch und Ebikon, in Ebikon.

31. Dezember 1980

**Rivo Möbel AG, Emmenbrücke**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1978, S. 1223). Statutenänderung vom 30. Oktober 1980. Die Firma lautet nun: **Rivo Möbel AG**. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Hildisrieden verlegt. Adresse: Sandgütschstrasse 17, bei Franz Reichsteiner. Eine weitere Änderung berührt keine publikationspflichtige Tatsache. Adolf Vogel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Franz Reichsteiner, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet weiterhin einzeln.

31. Dezember 1980

**Biregg-Verlag AG**, in Luzern (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1980, S. 2324). Emanuel Bolzern ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er zeichnete nicht. Neues Mitglied mit Einzelunterschrift ist Alex Brunner, von Kaltbrunn und Luzern, in Luzern.

31. Dezember 1980

**Gübelin AG**, in Luzern, Juwelen, Uhren usw. (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1978, S. 855). Marco Gübelin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine sowie die Unterschrift des Direktors Max Illi sind erloschen. Die Prokuristen Werner Bolli und Felix Widmer zeichnen nun auch unter sich. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Charles Schiffmann, von Genf und Bern, in Luzern. Neue Adresse: Denkmalstrasse 2, 6006 Luzern.

31. Dezember 1980

**Gübelin AG, Verkaufsfiliale Luzern, Zweigniederlassung** in Luzern, Juwelen, Uhren usw. (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1978, S. 855). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern. Marco Gübelin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine sowie die Unterschrift des Direktors Max Illi sind erloschen. Die Prokuristen Werner Bolli und Felix Widmer zeichnen nun auch unter sich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Charles Schiffmann, von Genf und Bern, in Luzern.

31. Dezember 1980

**Gübelin Ateliers AG**, in Luzern, Erzeugnisse der Uhren- und Schmuckbranche (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1979, S. 2839). Marco Gübelin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine sowie die Unterschrift des Sekretärs Max Illi sind erloschen. Die Prokuristin Ely Naf wohnt nun in Buochs.

31. Dezember 1980

**Gübelin Holding AG**, in Luzern, Beteiligungen (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1978, S. 1483). Statutenänderung vom 30. Dezember 1980. Die bisherigen 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in 2000 Stimmrechtsaktien zu Fr. 250 und 500 Vorzugsaktien zu Fr. 1000, alle auf den Namen lautend, umgewandelt. Das Grundkapital von Fr. 1 000 000 zerfällt demnach in 2000 auf den Namen lautende Stimmrechtsaktien zu Fr. 250 und 500 auf den Namen lautende Vorzugsaktien zu Fr. 1000. Die Vorzugsaktien gewähren Anspruch auf eine Vorzugsdividende von mindestens 15%. Mitteilungen erfolgen nun durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht nun aus mindestens 2 Mitgliedern (bisher 1 oder mehrere). Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Das Verwaltungsratsmitglied Marco Gübelin, 1945, wohnt nun in Kehrsiten, Gemeinde Stansstad. Neue Adresse: Denkmalstrasse 2.

31. Dezember 1980

**Interwelding AG**, in Luzern, Beteiligungen (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1973, S. 2635). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 26. Dezember 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

31. Dezember 1980

**Kleiderfabrik am Rotsee AG**, in Luzern (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1980, S. 575). Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Elmar Schmuck, nun wohnhaft in Luzern; seine Prokura ist erloschen.

31. Dezember 1980

**Maruwa Electronic AG**, in Luzern, elektronische Produkte usw. (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1980, S. 3946). **Son AG**, in Luzern, elektronische Erzeugnisse (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1977, S. 3914).

Die Prokura von Alois Murer ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Cécile Zürcher, von Baar, in Hünenberg.

31. Dezember 1980

**Rotach & Co.**, in Luzern, Kommanditgesellschaft, Handstrickerarbeiten usw. (SHAB Nr. 52 vom 5. 3. 1959, S. 675). Diese Gesellschaft hat sich auf den 31. Dezember 1980 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

31. Dezember 1980

**Skillift Schüpfpheim AG, Schüpfpheim**, in Schüpfpheim (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1970, S. 87). Das Grundkapital von Fr. 220 000 ist nun voll einbezahlt. Dr. Joseph Duss-Felder, Alfred Dahinden-Tanner, Josef Wicki-Kaufmann und Willy Schnyder-Portmann, dieser infolge Todes, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Aktuar Fritz Zemp, von und in Schüpfpheim; Mitglieder Hansruedi Kaufmann, von Schüpfpheim und Entlebuch, in Schüpfpheim, und Anton Weibel, von Willisau-Stadt und Willisau-Land, in Schüpfpheim. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Verwaltungsräte.

31. Dezember 1980

**Translift AG**, in Luzern, Hebe- und Förderanlagen (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1979, S. 431). Statutenänderung vom 23. Dezember 1980. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Kriens verlegt. Adresse: Rainacher.

**Schwyz - Schwyz - Svitto**

31. Dezember 1980

**Interhandel Records AG**, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, Handel mit Tonträgern aller Art usw. (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1980, S. 4063). Klaus Boog ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

31. Dezember 1980

**K. & K. Kaufmann & Kessler**, in Lachen, Fabrikation und Montage von sowie Handel mit Rolläden usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1979, S. 611). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 15. Dezember 1980 sind an die Aktiengesellschaft «Kaufmann & Kessler AG», in Wollerau, übergegangen.

31. Dezember 1980

**Kaufmann & Kessler AG**, in Wollerau. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. Dezember 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Montage von sowie den Handel mit Rolläden, Lamellenstoren, Kücheneinrichtungen und verwandten Artikeln. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Die Gesellschaft übernimmt von der Kollektivgesellschaft «K. & K. Kaufmann & Kessler», in Lachen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. Dezember 1980 und Übernahmebilanz per 15. Dezember 1980 Aktiven und Passiven, wonach die Aktiven Fr. 75 096.61 und die Passiven Fr. 8876.45 betragen. Der Übernahmepreis bezieht sich auf Fr. 66 220.16, wovon Fr. 48 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Fr. 2000 sind bar einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift Erich Kaufmann, von Kaltbrunn, in Wollerau, an. Einzelunterschrift führt ausserdem Hans Kessler, von und in Schübelbach. Domizil: Roosstrasse 43.

31. Dezember 1980

**Dorexina AG**, in Wollerau, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1980, S. 1299). Dr. Urs Benz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Dr. Jakob Bär, von Kleinfeldingen, in Kilchberg, in den Verwaltungsrat gewählt; er führt Einzelunterschrift.

31. Dezember 1980

**Fürst & Küng**, in Reichenburg, Herstellung von und Handel mit Kinderspielzeugen und Holzwaren, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1979, S. 3490). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

**Glarus - Glaris - Glarona**

31. Dezember 1980

**Spintex AG (Spintex SA) (Spintex Ltd.)**, bisher in Interlaken, Beteiligungen auf dem Gebiet der Textilindustrie (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1979, S. 2434). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. Dezember 1980 wurde der Sitz der Firma nach Häzingen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 15. Mai 1975 und wurden am 3. November 1976 revidiert. Zweck der Gesellschaft ist Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften, sowie Erwerb und Verwertung von Patenten und Lizenzen, insbesondere auf dem Gebiet der Textilindustrie. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 3 100 000, eingeteilt in 3100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es sind dies: Dr. Christoph Blocher, von Schatthalden und Zürich, in Meilen, als Präsident; Armin Geiger, von Walzenhausen, in Chur; Louis F. Spälti, von Neistal, in Hätzingen; Hans Thuli, von Vilters und Basel, in Basel; Jacques Breiter, von Pfungen, in Courgenay; Rolf Leuenberger, von Zürich, in Liestal, und Werner Oswald, von Aadorf, in Freienbach, als Mitglieder (alle bisher); sie zeichnen zu zweien. Rechtsdomizil: c/o F. Hefli & Co. A.G.

31. Dezember 1980

**Interoxo AG**, in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1971, S. 2746). Dr. Jacques Glarner, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Max Zollinger, von Fischenthal, in Zürich; er zeichnet einzeln. Neues Rechtsdomizil: c/o Oberdorf Administrations AG., Oberdorfstrasse 15, Glarus.

31. Dezember 1980

**Marmor-Fliesen A.G.**, in Glarus (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1980, S. 3007). Herbert Kälin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

31. Dezember 1980

**Bevau Betriebs- & Verwaltungsgesellschaft mbH**, in Glarus, Immobilien (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1975, S. 468). Friedrich Baumgarten, Geschäftsführer, ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft ist nun ohne Domizil.

**Zug - Zoug - Zugo**

Berichtigung

**Valetron AG**, in Zug (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1980, S. 4064). Richtige Schreibweise der Firma: **Valetron AG**.

31. Dezember 1980

**Gatx International Finance AG**, in Oberwil, Gemeinde Zug, Finanzgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1980, S. 3299). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Dezember 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 45 000 000 auf Fr. 11 000 000 herabgesetzt durch Verrechnung mit dem Verlustsaldo per 31. Dezember 1979 von Fr. 34 000 000. Anschließend wurde das Aktienkapital wieder auf Fr. 45 000 000 erhöht durch Ausgabe von 34 000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche zu 50% durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft liberriert sind. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 45 000 000, eingeteilt in 45 000 Namenaktien zu Fr. 1000, es ist mit Fr. 28 000 000 liberriert.



31. Dezember 1980

**Credospan AG**, in Zug, Tätigkeit von Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1978, S. 2164). Heinrich Frey, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR wurden gewählt: Gernot Haupt, deutscher Staatsangehöriger, in Bremen (D), Präsident; Theodor Maurer, von Bolligen, in Münchwil, und Helena Veitsch-Gantenbein, von Grabs, in Münchwil; sie führen Einzelunterschrift.

31. Dezember 1980

**Zenta Verwaltungsgesellschaft**, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Vermögensverwaltungen usw. (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1975, S. 1225). Paul Stoller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Markus Schwander, bisher Präsident, ist nun einziger Verwalter; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

31. Dezember 1980

**Macoil Trading and Shipping Company AG**, in Zug, An- und Verkauf von Mineralölprodukten usw. (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1980, S. 3600). Neu in den Verwaltungsrat, mit Einzelunterschrift, wurden gewählt: Peter Locher, von Obereggen, in Zug, und Eva Oehler, von Balgach SG, in Zug. Neues Domizil: Landgemeindeplatz 11, c/o Huber + Locher Treuhand AG.

31. Dezember 1980

**Dufnel AG**, in Zug, Übernahme von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1971, S. 3016/17). Neues Domizil: Baarerstr. 75, c/o Dr. Guido M. Renggli.

31. Dezember 1980

**Gebr. Nussbaumer, Holzbau**, in Oberägeri, Holz- und Treppenaufbau usw. (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1969, S. 1494). Bernhard Nussbaumer ist als Gesellschafter ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Kollektivgesellschaft ist aufgelöst, die Firma erloschen. Das Geschäft wird durch den Gesellschafter Paul Nussbaumer, von und in Oberägeri, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Die Firma lautet nun: **Paul Nussbaumer, Holzbau**.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

### Bureau de Fribourg

31. Dezember 1980

**Suricom S.A.**, à Fribourg, activités financières et commerciales, etc. (FOSC du 10. 9. 1980, n. 212, p. 2998). L'administrateur Mark Zuera a démissionné; sa signature est radiée. Jeronima Hirsch, administratrice (inscrite), devient unique administratrice avec signature individuelle.

31. Dezember 1980

**Gefuegelter Loewe Finanzgesellschaft AG**, à Fribourg, rue St-Pierre 18. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30 décembre 1980. But: toutes opérations financières, commerciales ou immobilières, sous la forme de participations ou d'avances de fonds. Ses activités s'étendent à tous les pays à l'exception de la Suisse. Capital: Fr. 50 000, entièrement libéré; divisé en 50 actions de Fr. 1000 au porteur. Publications: FOCS. Administration d'un à 3 membres. Albert Anthony Menoud, de La Joux et Sommentier, à Villarsel-Je-Giboux, est administrateur unique avec signature individuelle.

31. Dezember 1980

**Proincy Investment Company S.A.**, à Fribourg, investissements dans le domaine du cinéma, etc. (FOSC du 22. 10. 1976, n. 248, p. 2994). Date de la dissolution: 24 décembre 1980. La société ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Proincy Investment Company S.A. en liquidation**, par Suzanne Hefti, de Haslen, à Fribourg, nommée liquidatrice avec signature individuelle. La signature de l'administrateur Roland Steiner est radiée. Adresse de la liquidation: rue de l'Industrie 16, c/o Audiff S.A.

### Büro Murten (Bezirk See)

31. Dezember 1980

**Novabau AG Muntelier**, in Muntelier, Erstellung von Ein- und Mehrfamilienhäusern (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1978, S. 272). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. 12. 1980 hat die Gesellschaft ihren Zweck wie folgt geändert: Ausführung von Architekturarbeiten; Erstellung von Ein- und Mehrfamilienhäusern im Auftrag oder auf eigene Rechnung. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Büro Balsthal

30. Dezember 1980

**Amato Lanzillo**, in Oensingen, Autotransporte von Sachen (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1974, S. 612). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister von Balsthal gelöscht.

30. Dezember 1980

**Käsergenossenschaft Wolfwil**, in Wolfwil (SHAB Nr. 101 vom 1. 5. 1972, S. 1106). Aus der Verwaltung ist der Präsident Emil Studer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in die Verwaltung gewählt worden: Karl Niggli, von und in Wolfwil, als Präsident. Die Unterschrift führt nach wie vor der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier durch kollektive Zeichnung zu zweien. Neue Geschäftsadresse: beim Präsidenten Karl Niggli, in Wolfwil, Hauptstrasse 80.

30. Dezember 1980

**Hänggi & Geiser, Velos-Motos**, in Mümliwil, Gemeinde Mümliwil-Ramiswil, Handel mit Fahr- und Motorradern und Reparaturwerkstätte (SHAB Nr. 301 vom 27. 12. 1979, S. 4024). Der Gesellschafter Theo Geiser ist am 12. Januar 1980 volljährig geworden und steht nicht mehr unter elterlicher Gewalt seiner Mutter Liselotte Hürlimann-Geiser geborene Frey; er zeichnet einzeln.

31. Dezember 1980

**Caravan-Import P. Krähenmann**, in Oensingen, Import von Wohnwagen, Handel mit und Vermietung von solchen (SHAB Nr. 153 vom 5. 7. 1971, S. 1661). Die Bezeichnung des Geschäftsdomizils lautet neu: Solothurnstrasse.

31. Dezember 1980

**Josefine Koch**, in Neuendorf, Betrieb des Gasthofs zum «Ochsen» (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1978, S. 1239). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Deitingen (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1980, S. 4171) im Handelsregister von Balsthal von Amtes wegen gelöscht.

31. Dezember 1980

**Aregger Chemie A.G.**, bisher in Rudolfstetten-Friedlisberg (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1976, S. 160). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 30. Dezember 1980 wurde der Sitz nach Oensingen verlegt. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Zweck: Herstellung von und Handel mit chemischen Produkten und Apparaten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 22. Dezember 1975. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist: Dr. Anton Aregger, von Romoos, in Rudolfstetten-Friedlisberg. Domizil: Nordringstrasse.

31. Dezember 1980

**Alutec AG (Alutec SA) (Alutec Ltd.)**, bisher in Hünenberg (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1976, S. 2306). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 30. Dezember 1980 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Kestenholz verlegt. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Zweck: Handel mit und Herstellung von Bauelementen aus Aluminium, Stahl, sonstigen Metallen, Kunststoffen und Glas, deren Veredelung sowie Herstellung von und Handel mit Maschinen, Geräten, Werkzeugen und ganzen Einrichtungen für die Fabrikation von Bauelementen. Die Gesellschaft kann auch immaterielle Rechte aller Art erwerben; sie kann sich an gleichen und ähnlichen Unternehmen beteiligen oder solche erwerben. Sie kann insbesondere auch Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern, pachten und verpachten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 18. Dezember 1972, erstmals geändert am 18. Juni 1973. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern, welchem angehören: Max Klay, von Bäriswil, in Oberhünenberg, als Präsident, und Sabine Klay, von Bäriswil, in Oberhünenberg, als Mitglied; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Blumenmatt 430.

### Büro Dorneck in Dornach

31. Dezember 1980

**Georg Imper**, in Bättwil, mercerie en gros (SHAB Nr. 87 vom 13. 4. 1973, S. 1034). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

### Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

31. Dezember 1980

**Walter Hertig**, in Grenchen, Blankhäuten und Einsatzhäuten usw. (SHAB Nr. 194 vom 20. 8. 1956, S. 2139). Die Firma wird infolge Geschäftsbüroübergang gelöscht.

31. Dezember 1980

**Walter Hertig, Inhaber Peter von Burg, Härterei**, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Peter von Burg, von Bettlach, in Grenchen. Blankhäuten und Einsatzhäuten sowie Vernickeln (Rostschutzhandlung) von Uhrenfournituren und andern Artikeln. Weinbergstrasse 24.

### Büro Olten-Gösgen in Olten

31. Dezember 1980

**Hugo Sommer, Malerei**, in Schönenwerd (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1957, S. 307). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

31. Dezember 1980

**Maskerade J. Bocan**, in Olten, Verkaufsgeschäft für Damen- und Herrenmode (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1979, S. 16). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

31. Dezember 1980

**Philmail AG**, in Hägendorf, Handel auf dem Gebiet der Numismatik und Philatelie usw. (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1980, S. 56). Einzelprokura führt neu: Elisabeth Lerch-Heutschi, von Murgenthal, in Hägendorf.

31. Dezember 1980

**Arthur Frey AG**, in Wangen bei Olten, Kleider (SHAB Nr. 171 vom 24. 7. 1980, S. 2483). Theres Studer führt ihre Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Direktorin, aber weiterhin als Mitglied des Verwaltungsrates. Adrian Meier, dessen Prokura erloschen ist, wurde zum Vizedirektor ernannt; er zeichnet nun kollektiv zu zweien.

31. Dezember 1980

**Frewa AG**, in Wangen bei Olten, Liegenschaften (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1980, S. 1836). Die Unterschrift der Theres Studer ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Rudolf Gysi, von Zofingen, in Hägendorf, und Erich Kiefer, von Starrkirch-Wil, in Trimbach.

31. Dezember 1980

**Société Immobilière Grand-Pont Globe**, in Wangen bei Olten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1980, S. 1836). Die Unterschrift der Theres Studer ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Rudolf Gysi, von Zofingen, in Hägendorf, und Erich Kiefer, von Starrkirch-Wil, in Trimbach.

31. Dezember 1980

**Société Immobilière Rue Céard No. 14**, in Wangen bei Olten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1980, S. 1836). Die Unterschrift der Theres Studer ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Rudolf Gysi, von Zofingen, in Hägendorf, und Erich Kiefer, von Starrkirch-Wil, in Trimbach.

31. Dezember 1980

**Ad. Geiser AG**, in Olten, Elektroinstallationen usw. (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1975, S. 677). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 29. Dezember 1980. Die Gesellschaft kann sich nun auch an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, belasten, überbauen, verwalten und veräussern. Das voll libierte Grundkapital von Fr. 150 000 ist neu eingeteilt in 75 Namenaktien zu Fr. 1000 und 150 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 500. VR (Verwaltungsrat) nun: 1 oder mehrere Mitglieder. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Markus Geiser, von Röhrenbach im Emmental und Olten, in Olten.

31. Dezember 1980

**Insultech AG (Insultech SA) (Insultech Ltd.)**, in Kappel, Dorfstrasse 78, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 30. Dezember 1980. Zweck: Entwicklung, Produktion und Veredelung von und Handel mit isoliertechnischen und verwandten Produkten, insbesondere für den Hochtemperatur- und Feuerfestbereich sowie Planung und Ausführung von Anlagen auf diesem Gebiet. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied der Verwaltung mit Einzelunterschrift: Kurt Steiner, von Horriwil, in Bellach.

31. Dezember 1980

**CSO Communication-Service Olten**, Jürg Schenkel, in Olten (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1980, S. 2360). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

30. Dezember 1980

**D. Hamburger**, in Basel, Schönaustrasse 22, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dominique Victor Hamburger, von Gaiserwald, in Basel. Geschäftsnatur: Kundenmaurerei.

30. Dezember 1980

**Tabaccheria Beatrice Stucki**, in Basel, Schneidergasse 26, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Beatrice Stucki, von Basel, in Muttetz, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift: Rolf Stucki, von Basel, in Muttetz. Geschäftsnatur: Verkauf von Tabakwaren und Geschenkartikeln.

30. Dezember 1980

**Kettiger Clichés & Co. AG**, in Basel (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1979, S. 3007). Prokura Urs Ernst Hartmann erloschen.

30. Dezember 1980

**Meier & Jäggi AG Basel**, in Basel, Bauarbeiten (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1980, S. 425). Ladislav Kosut, Prokurist, führt nun Einzelprokura, beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassung Zürich. Ernst Hofmänner, Prokurist, führt nun Einzelprokura, beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassung Reinach BL. Anton Graber, Prokurist, führt nun Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassung Reinach BL.

30. Dezember 1980

**Atmos technische Beratungen AG**, in Basel, Aeschengraben 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 23. 12. 1980. Zweck: Halten, Verwaltung und Verwertung von Patenten und anderen gewerblichen Schutzrechten sowie des entsprechenden Know-hows. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Jacobus Johan ter Borg, niederländischer Staatsangehöriger, in Uden (NL), Präsident und Delegierter, sowie Dr. Martin Dickmann, von Basel, in Biel-Benken, und Christine Schär, von und in Basel, alle mit Unterschrift zu zweien; Prokura zu zweien: Milo Bohrer, von Nenzlingen, in Reinach BL.

30. Dezember 1980

**Waldema Handels AG (Waldema Trading Ltd.)**, in Basel, Auf dem Wolf 30, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 17. 12. 1980. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Spielwaren und Hobbyartikeln. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Klaus Manner, von und in Binningen, Präsident; Paul Häner, von Basel und Dornach, in Reinach BL, und Alfred Rudin, von und in Basel; alle mit Unterschrift zu zweien.

30. Dezember 1980

**Finanzgesellschaft für Rhein- und Seeschifffahrt AG**, in Basel (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1980, S. 644). Johann Friedrich Tüxen, Direktor, wohnt nun in Basel.

30. Dezember 1980

**RC Computer AG**, in Basel (SHAB Nr. 301 vom 27. 12. 1979, S. 4024). Generalversammlungsbeschluss vom 30. 12. 1980: Vollständige Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 250 000, durch Abschreibung sämtlicher 250 Namenaktien zu Fr. 1000 und gleichzeitige Erhöhung des Grundkapitals durch Ausgabe von 250 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 250 000, voll libiert. Fr. 40 813.30 des Erhöhungskapitals durch Verrechnung libertiert. Wolfgang Zehnder, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Eittingen.

30. Dezember 1980

**Boutique Femme Chic GmbH**, in Basel (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1976, S. 1174). Statutenänderung: 22. 12. 1980. Aus Gesellschaft ausgeschieden: Ella Schuller. Ihre Stammeinlage von Fr. 5000 ist an die bisherige und nun einzige Gesellschafterin Ursula Schuller übergegangen, deren Stammeinlage nun Fr. 20 000 beträgt.

30. Dezember 1980

**Bareco AG**, in Basel, Grundeigentum usw. (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1977, S. 608). Domizil nun: Klybeckstrasse 141, bei Ciba-Geigy AG. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Paul Michael Theurillat, Präsident, und Marc Alexander Theurillat; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Urs Kaufmann, von Lohn SO, in Arlesheim, Präsident; Dr. Willi Kissling, von Diessenhofen, in Riehen, und Dr. Franz E. Jenny, von Buchrain und Entlebuch, in Stans.

30. Dezember 1980

**Immobilien-Gesellschaft Asp AG**, in Basel (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1977, S. 1364). Domizil nun: Klybeckstrasse 141, bei Ciba-Geigy AG. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Michael P. Theurillat, Präsident, und Marc A. Theurillat; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Urs Kaufmann, von Lohn SO, in Arlesheim, Präsident; Dr. Willi Kissling, von Diessenhofen, in Riehen, und Dr. Franz E. Jenny, von Buchrain und Entlebuch, in Stans.

30. Dezember 1980

**Immobilien-Gesellschaft Gaia AG**, in Basel (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1977, S. 1364). Domizil nun: Klybeckstrasse 141, bei Ciba-Geigy AG. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Michael Theurillat, Präsident, und Marc A. Theurillat; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Urs Kaufmann, von Lohn SO, in Arlesheim, Präsident; Dr. Willi Kissling, von Diessenhofen, in Riehen, und Dr. Franz E. Jenny, von Buchrain und Entlebuch, in Stans.

30. Dezember 1980

**René Boetsch & Sohn**, in Riehen, Acusserer Baselstrasse 335, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1981. Gesellschafter: René Boetsch, von Basel, in Riehen, und Christoph Martin Boetsch, von Basel, in Riehen. Geschäftsnatur: Gartengestaltung, -pflege und -unterhalt.

**Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa**

31. Dezember 1980  
**Ferdinand Bühler**, in Schaffhausen, Fischerhäuserstrasse 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ferdinand Bühler, von Bichelsee, in Schaffhausen, Restaurant «Frohsinn».

31. Dezember 1980  
**Willy Leu AG**, in Schaffhausen, Hauentalstrasse 241 (Neueintragung). Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 30. Dezember 1980. Zweck: Tiefbau-, Trax-, Bagger-, Transport- und Abbrucharbeiten; Handel mit Autos und Reparaturen an Fahrzeugen aller Art. Die Gesellschaft kann Vertretungen übernehmen, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll libereiert; eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Einzelfirma «Willy Leu», in Schaffhausen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. 12. 1980 und Übernahmebilanz per 1. 12. 1980 Aktiven für Fr. 1 053 297.23 und Passiven für Fr. 953 297.23, zum Preis von Fr. 100 000, die voll auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilung: an die Aktionäre; durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört an mit Einzelunterschrift: Willy Leu, von Hemental, in Schaffhausen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Rosmarie Leu, von Hemental, in Schaffhausen, Geschäftsführerin.

31. Dezember 1980  
**Willy Leu**, in Schaffhausen, Tiefbau-, Trax-, Bagger-, Transport- und Abbrucharbeiten usw. (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1980, S. 3868). Aktiven und Passiven wurden von der «Willy Leu AG», in Schaffhausen, übernommen. Die Firma wird gelöscht.

31. Dezember 1980  
**Baumer Modellbau AG**, in Neunkirch, im Unterhof 125 (Neueintragung). Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 16. Dezember 1980. Zweck: Betrieb einer Modellbauunternehmung; Handel mit Holz- und Kunstharzprodukten. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libereiert; eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 16. 12. 1980 und Übernahmebilanz per 1. 10. 1980 von der Einzelfirma «Eugen Bühler, Inh. A. Baumer», in Neunkirch, Aktiven für Fr. 137 549.75 und Passiven für Fr. 87 549.75, zum Preis von Fr. 50 000, welche voll auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an mit Einzelunterschrift: Anton Baumer, Präsident, und Elsa Baumer, beide von Quarten, in Neunkirch.

31. Dezember 1980  
**Eugen Bühler, Inh. A. Baumer**, in Neunkirch, Modellbau (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1973, S. 2749). Aktiven und Passiven wurden übernommen von der «Baumer Modellbau AG», in Neunkirch. Die Firma wird gelöscht.

31. Dezember 1980  
**Plan Marine**, in Schaffhausen, Entwicklung und Herstellung von Geräten zum Be- und Entladen von Schiffen usw. (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1980, S. 1252). Am 30. Dezember 1980 wurden die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 300 Inhaberaktien zu Fr. 500 wurde das Grundkapital von Fr. 150 000 um Fr. 150 000 auf Fr. 300 000 erhöht. Das Grundkapital ist voll einbezahlt. Es ist nun eingeteilt in 600 Inhaberaktien zu Fr. 500.

31. Dezember 1980  
**Aufzüge AG Schaffhausen**, in Schaffhausen, Herstellung und Vertrieb von Waren- und Personenaufzügen usw. (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1980, S. 1689). Prokura zu zweien, zusammen mit dem Direktor oder einem Verwaltungsmitglied, wurde erteilt an Heinrich Foelix, deutscher Staatsangehöriger, in Wetzwil. Die Prokura von Hans Jörg Werner ist erloschen.

**St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo**

Berichtigung  
**Warilla Folklore und Strickerei-Bekleidung AG**, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1980, S. 3693). Die Firma heisst richtig: **Warilla Folklore und Strickerei-Bekleidung AG**.

30. Dezember 1980  
**Neri Giovanni, Sportgarage**, in Schmerikon (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1974, S. 465). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

30. Dezember 1980  
**Rud. Beusch**, in Buchs, Skifabrikation usw. (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1966, S. 2418). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. Dezember 1980  
**Femoda AG**, in Wil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 30. Dezember 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation, Import und Export von sowie Handel mit Textilien aller Art, insbesondere auf dem Gebiete der Damenoberbekleidung. Sie kann Liegenschaften erwerben und veräussern und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 20 000 einbezahlt sind. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der bisherigen Einzelfirma «Femoda-Konfektion Wil, Walter Mühlemann», in Wil SG, den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven und Passiven zum Preis von maximal Fr. 50 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Walter Mühlemann, von Alchenstorf, in Wil SG. Einzelprokura wurde erteilt an Gertrud Mühlemann-Bottelier, von Alchenstorf, in Wil SG. Geschäftsadresse: Glarnischstrasse 46, 9500 Wil.

31. Dezember 1980  
**Pneu Hirth AG**, in Wil (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1975, S. 2497). An der Generalversammlung vom 29. Dezember 1980 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Pneu Hirth AG in Liquidation**, durch den einzigen Liquidator Dr. Christoph Reinhardt, von Zürich und Basel, in Zürich, welcher Einzelunterschrift führt, durchgeführt. Hermann Hirth, Präsident; Dr. Willy Stachelin und Dr. Robert Heberlein sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

31. Dezember 1980  
**Formus AG**, St. Gallen, in St. Gallen, Handel, Herstellung und Vertrieb von Bauelementen aller Art für Hochbau und Innenausbau usw. (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1980, S. 2783). An der Generalversammlung vom 12. November 1980 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

31. Dezember 1980  
**B. Hälg AG, Handelsgesellschaft**, in Fla Wil (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1976, S. 2553). Einzelprokura wurde erteilt an Ernst Zimmermann, von Fribach, in Buchs SG.

31. Dezember 1980  
**Inex Viehhandels AG, Salez**, in Salez, Gemeinde Sennwald (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1975, S. 401). Paul Thür ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Hulda Göldi-Rusch, bisher Präsidentin, ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

31. Dezember 1980  
**Multi-Shop Drogerie Parfumerie AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1980, S. 1121). Alfred Fischer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

31. Dezember 1980  
**ISB Intersport AG**, bisher in Brunnadern (SHAB Nr. 256 vom 31. 10. 1980, S. 3559). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Montreux (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1980, S. 4183) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

31. Dezember 1980  
**Gulf Service H. Kobiljak**, in St. Gallen, Gemeindefirma in Hamdija Kobiljak, jugoslawischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Gemeinde Thal. Tankstelle. Hauptstrasse 76, 9422 St. Gallen.

31. Dezember 1980  
**Rest. Gemli Theres Weber**, in Gossau. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Theres Weber-Walter, von Alt St. Johann, in Gossau SG. Betrieb des Restaurants Gemli. St. Gallerstrasse 109, 9202 Gossau.

31. Dezember 1980  
**Erich Debrunner**, in Lichtensteig. Inhaber der Firma ist Erich Debrunner, von Herdern, in Lichtensteig. Betrieb des Restaurants Spanische Weinhalle, Grabengasse, 9620 Lichtensteig (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57 Abs. 4 HRGv).

31. Dezember 1980  
**Franz Manser-Zwicker**, in Gossau, Milchgeschäft (SHAB Nr. 304 vom 28. 12. 1934, S. 3603). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

31. Dezember 1980  
**Sonja Brunner**, in Niederwil bei Gossau, Gemeinde Oberbüren, Betrieb des Restaurants Hirschen (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1980, S. 21). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Graubünden - Grisons - Grigioni**

30 dicembre 1980  
**Nicia S.A.**, in San Vittore, partecipazioni (FUSC del 29. 12. 1980, n. 303, p. 4182). Statuti modificati il 23 dicembre 1980. Nuova ragione sociale: **Fideconto Holding S.A.**

30. Dezember 1980  
**Usego AG, Zweigniederlassung Landquart**, in Landquart, Gemeinde Itisten. Grosshandelsunternehmung des Lebensmittelhandels (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1980, S. 1902). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Otten. Neue Kollektivprokura zu zweien: Ernst Aebi, von Heimiswil, in Zürich.

30. Dezember 1980  
**Chastellets AG**, bisher in Silvaplana, Immobilien (SHAB Nr. 262 vom 7. 11. 1980, S. 3648). Statuten revidiert am 19. Dezember 1980. Neuer Sitz: S. S. S. S. Neues Domizil: c/o Treuhänder Rest AG, 7549 Susch.

30. Dezember 1980  
**Inventina AG**, in St. Moritz, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1971, S. 2433). Statuten revidiert am 16. Dezember 1980. Neuer Sitz: Ch. ur. Domizil: c/o Curana AG, Werkstrasse 2, 7000 Chur.

30. Dezember 1980  
**A.G. Post und Mercatorium St. Moritz-Dorf**, in St. Moritz, Hotelbetrieb (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1978, S. 2924). Neues Mitglied und zugleich Delegierter des Verwaltungsrates: Dr. Conradin Regispiess, von Zernez, in Thalwil, einzeln zeichnend.

30. Dezember 1980  
**Fideholding S.A.**, in San Vittore, partecipazioni (FUSC del 10. 1. 1969, n. 7, p. 59). Statuti modificati il 24 dicembre 1980. Aumento del capitale sociale da fr. 400 000 a fr. 800 000 mediante nuova emissione di 400 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Capitale sociale: ora di fr. 800 000, diviso in 800 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate.

30. Dezember 1980  
**P.P.R. Porto Palao Residence**, in San Vittore, partecipazioni, ecc., società anonima (FUSC del 28. 9. 1979, n. 227, p. 3089). Con atto pubblico del 10. 10. 1979 la società ha decesso il suo trasferimento a **Lussemburgo**, dove la società è stata iscritta nel Tribunale d'arrondissement de et à Luxembourg il 15. 11. 1979. I creditori sono stati soddisfatti. Radiazione sospesa mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

30. Dezember 1980  
**Conimed AG**, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 22. Dezember 1980. Zweck: Handel mit medizinischen Instrumenten. Die Gesellschaft kann auch mit anderen Produkten handeln, Tochtergesellschaften gründen, Wertschriften und Immobilien erwerben, Lizenzen erteilen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll libereiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Guido Köhl, von Bergün, in Zumikon. Domizil: Quaderstrasse 7, 7000 Chur.

30. Dezember 1980  
**Arcas Verlag, Poplutz und Schürer**, in Chur. Neue Kollektivgesellschaft mit Beginn am 16. 12. 1980. Zweck: Tätigkeit von Verlagsgesellschaften auf dem Buch- und Zeitschriftenmarkt. Gesellschafter sind: Werner Poplutz, deutscher Staatsangehöriger, in Tamins, und Dr. Jürg Christian Schürer, von Grenchen SO, in Chur. Domizil: Werkstrasse 2, 7000 Chur.

30. Dezember 1980  
**Chabol Holding AG (Chabol Holding SA) (Chabol Holding Ltd.)**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1980, S. 345). Statuten revidiert am 22. Dezember 1980. Neuer Sitz: Chur. Ursprüngliche Statuten datieren vom 24. 1. 1977. Zweck: Beteiligung an, Erwerb, Verwaltung, Veräusserung und Finanzierung von andern Unternehmungen im In- und Ausland; die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Bisheriges Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Neuausgabe von 250 durch Verrechnung mit Forderungen voll libereierten Namenaktien zu Fr. 1000. Aktienkapital: nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll libereierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. André Bollig, Präsident, und Raimond Bollig, Vizepräsident, beide von Endingen, in Zürich, und einzeln zeichnend. Domizil: c/o Otto Model, Belmontstrasse 3, 7000 Chur.

31 dicembre 1980  
**Dockan S.A.**, in Roveredo, partecipazioni (FUSC del 6. 5. 1974, n. 104, p. 1232). Atto pubblico del 17. 12. 1980: scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale: **Dockan S.A. in liquidazione**, dai liquidatori: Dott. Severo Antonini, amministratore unico, e Roberto Mameli, da Lugano in Cadempino; tutti e due con firma singola, il primo solamente quale liquidatore.

31 dicembre 1980  
**Dreamy S.A.**, in Roveredo, partecipazioni (FUSC del 6. 5. 1974, n. 104, p. 1232). Atto pubblico del 17. 12. 1980: scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale: **Dreamy S.A. in liquidazione**, dai liquidatori: Dott. Severo Antonini, amministratore unico, e Roberto Mameli, da Lugano in Cadempino; tutti e due con firma singola, il primo solamente quale liquidatore.

31 dicembre 1980  
**Marzio S.A.**, in Coira, partecipazioni (FUSC del 4. 4. 1973, n. 79, p. 894). Atto pubblico del 19. 12. 1980: scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale: **Marzio S.A. in liquidazione**, dal Dott. Giacomo Ghezzi, presidente, con firma singola solamente quale liquidatore. La firma di Alessandro Ghezzi, membro, è estinta. Receipto di liquidazione: c/o Dott. Giacomo Ghezzi, via Castasio 6, 6900 Lugano.

31 dicembre 1980  
**Marine Painting S.A.**, in Roveredo, vernici e dipinti (FUSC del 19. 5. 1972, n. 116, p. 1287). Atto pubblico del 19. 12. 1980: scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale: **Marine Painting S.A. in liquidazione**, dal liquidatore unico Dott. Giacomo Ghezzi, amministratore unico, con firma singola solamente quale liquidatore. Receipto di liquidazione: c/o Dott. Giacomo Ghezzi, via Castasio 6, 6900 Lugano.

31 dicembre 1980  
**Allasu S.A.**, in Pontresina, operazioni di transito, ecc. (FUSC del 18. 7. 1972, n. 166, p. 1900). Giuseppe Monti, amministratore unico, dimissionario, è uscito; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma singola è Guido Censi, da Cama in Grono.

31. Dezember 1980  
**Verband nordostschweiz. Käse- und Milchgenossenschaften, Zweigniederlassung in Chur** (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1978, S. 3488). Neue Kollektivunterschrift zu zweien nur für die Zweigniederlassung: Ernst Reinhard; seine Prokura ist erloschen.

31. Dezember 1980  
**Minus-Energie-Technik, Rudolf Liesch & Co.**, in Malans. Rudolf Liesch, von und in Malans, und Benno Scherrer, von und in Vilters, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 3. November 1980 ihren Anfang nahm. Handel und Vertrieb von energiesparenden Bauprodukten aller Art sowie Abwicklung von Importgeschäften. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern. Verwaltungsbüro, Karlihof, 7208 Malans.

31. Dezember 1980  
**Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Chur** (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1980, S. 3124). Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Neue Kollektivunterschrift zu zweien nur für die Zweigniederlassung: Albert Rudolf Nold, von Felsberg, in St. Moritz. Flavio Pedrazzoli, wohnt nun in Muri bei Bern.

31. Dezember 1980  
**Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in St. Moritz** (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1980, S. 3124). Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Neue Kollektivunterschrift zu zweien nur für die Zweigniederlassung: Albert Rudolf Nold, von Felsberg, in St. Moritz. Neue Kollektivprokura zu zweien: Edmondo Costa, von Poschiavo, in St. Moritz. Die Prokura von Severino Oswald ist erloschen. Flavio Pedrazzoli wohnt nun in Muri bei Bern.

31. Dezember 1980  
**Gredinger & Co.**, in Chur, Papeterie usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1953, S. 16). Diese Firma ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «H. R. Gredinger», in Chur.

31. Dezember 1980  
**H. R. Gredinger**, in Chur. Inhaber: Hans Rudolf Gredinger, von Melligen, in Chur. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Gredinger & Co.», in Chur, per 1. 9. 1980. Papeterie. Poststrasse 10, 7000 Chur.

31. Dezember 1980  
**Andreas Theus**, in Felsberg. Inhaber: Andreas Theus, von und in Felsberg. Trax- und Warentransportunternehmung. Calandrasstrasse 555, 7012 Felsberg.

31. Dezember 1980  
**Heldofin AG**, in Roveredo, partecipazioni (FUSC del 8. 7. 1976, n. 157, p. 1946). Atto pubblico del 23 dicembre 1980: scioglimento della società. Liquidazione terminata. Radiazione sospesa mancando il consenso delle autorità fiscali.

31. Dezember 1980  
**Castelleone Holding S.A.**, in St. Moritz, Beteiligungen (SHAB Nr. 292 vom 12. 12. 1980, S. 4045). Statuten revidiert am 18. Dezember 1980: Neuer Firmenname: **BBW Vermietungs- und Verwaltungsservice St. Moritz AG**. Neuer Zweck: Vermietung und Verwaltung von Gebäuden und Wohnungen in der Region St. Moritz. Heros Butti, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident. Neues Mitglied: Ida Stalder, von Magden, in Pfäffikon SZ. Beide Mitglieder zeichnen einzeln.

**Aargau - Argovie - Argovia**

30. Dezember 1980  
**Siegrist Spielsalon AG Aarau**, in Aarau. Hintere Vorstadt 26. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 24. 12. 1980. Zweck: Betrieb eines oder mehrerer Spielsalons. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libereiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Verena Bienz, von Rüderswil, in Villnachren, Präsidentin, und Fritz Siegrist, von und in Seengen; beide mit Unterschrift zu zweien.

30. Dezember 1980  
**Dr. W. Kränzhölz**, in Aarau, Advokatur. Verwaltungen (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1976, S. 3673). Firma infolge Wegfalls der Eintragungspflicht erloschen.

30. Dezember 1980  
**Perforag Ltd**, in Aarau. Journalrollen usw. (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1977, S. 952). Hubert Dengler, nun in Ennetbürgen, bisher Präsident, ist nun Verwaltungsratsmitglied; in Ennetbürgen, bisher Präsident, ist nun Verwaltungsratsmitglied; Walter Reich; Unterschrift erloschen. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Walter Reich; Unterschrift erloschen. Wilfried Frei, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.





30. Dezember 1980

**Wohnbaugenossenschaft Rütli Amriswil**, in Amriswil, in Amriswil (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1978, S. 3225). Helga Fischer, Aktuarin, und Kurt Hasler, Beisitzer, sind aus der Verwaltung ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Marcel Soller, bisher Kassier, ist nun Beisitzer; er zeichnet wie bisher kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Ernst Noger, von Thal, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald, als Sekretär, und Albert Kull, von Niederlenz, in Amriswil, als Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit je einem Mitglied.

30. Dezember 1980

**Schweizerische Volkbank**, Zweigniederlassung in Weinfelden (SHAB Nr. 171 vom 24. 7. 1980, S. 2485). Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. An Jakob Hess wurde Kollektivunterschrift zu zweien für die Zweigniederlassung erteilt; seine Prokura ist erloschen. Flavio Pedrazzoli wohnt nun in Muri bei Bern.

30. Dezember 1980

**Baltisser Ingenieurbüro AG**, in Scherzingen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 29. Dezember 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Ingenieurbüros für Baustatik. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmern beteiligen, Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. Dezember 1980 von Hans Baltisser, Scherzingen, 868 m<sup>2</sup> Wiese/Acker in Landschlacht, zum Übernahmepreis von Fr. 30 000 und 87/1000 Anteil Miteigentum an der Liegenschaft E. Bl. 357 in Scherzingen, zum Übernahmepreis von Fr. 36 000, total Fr. 66 000, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Hans Baltisser, als Präsident, und Dr. Irena Baltisser, als Mitglied; beide von Weiach, in Scherzingen; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Alte Landstrasse 65, 8596 Scherzingen.

31. Dezember 1980

**Lista-Holding AG**, in Erlen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 23. Dezember 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen sowie Finanzierungen. Die Gesellschaft kann bewegliche oder unbewegliche Vermögenswerte erwerben. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 700 000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 100 und in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. Dezember 1980 Beteiligungen im Betrage von Fr. 23 000 000 (20 000 Aktien zu Fr. 100 und 5000 Aktien zu Fr. 1000 der «Lienhard AG», in Erlen; 1000 Aktien zu Fr. 1000 der «Lista Organisation SA», in Lausanne; 1000 Aktien zu Fr. 1000 der «Lista Degersheim AG», in Degersheim), wovon Fr. 700 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Alfred Lienhard, von Herisau, in Erlen, als Präsident mit Einzelunterschrift; Albert Angehrn, von Muolen, in St. Gallen, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Hermann Rübigen, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: 8586 Erlen.

31. Dezember 1980

**Publictechnic AG**, in Hugelshofen, Beratung für technische Werbung und Marketing (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1978, S. 3473). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. Dezember 1980 wurde die Firma geändert in: **Extra-Präzision AG** und der Sitz nach Amriswil verlegt. Jetziger Zweck: Herstellung von Präzisionsmaschinenteilen, speziell für die Extruder-Technik. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Urs K. Scheller, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Ernst Thalmann, von Wiezikon, in Weinfelden, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt. Domizil: Kirchstrasse 28, 8580 Amriswil.

31. Dezember 1980

**Eberle & Co. A.G.**, in Rickenbach bei Wil, Betrieb von Handmühlmühlen (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1978, S. 1945). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Dezember 1980 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschaft hat 600 Partizipationsscheine zum Nennwert von Fr. 1000 ausgegeben. Die Partizipationsscheine gewähren den gleichen Anspruch auf einen Anteil am Reingewinn und am Liquidationsergebnis, der den Aktien mit gleichem Nennwert zusteht.

31. Dezember 1980

**Schaub Werkzeugbau AG**, in Diessenhofen, Herstellung und Vertrieb von Präzisionsprize-, Druck- und Stanzwerkzeugen aller Art usw. (SHAB Nr. 249 vom 23. 10. 1980, S. 3465). Walter Schaub, Mitglied, wohnt nun in Diessenhofen.

31. Dezember 1980

**R. Ferrarini**, in Arbon, Handel mit Textilien (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1973, S. 2662). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzugs des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Bellinzona

30. dicembre 1980

**Dante-Taxi di Viscioti Loreto**, in Bellinzona. Titolare della ditta è Loreto Viscioti, cittadino italiano domiciliato a Bellinzona. Trasporto di persone con autoveicoli. Recapito: via Giuseppe Pometta 8.

30. dicembre 1980

**Winteler Wilhelm**, in Bellinzona, autorimessa, ecc. (FUSC del 24. 5. 1965, n. 119, p. 1641). Ditta radiata per cessazione dell'attività.

30. dicembre 1980

**Società finanziaria Pallacanestro Bellinzona SA**, in Bellinzona. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 22. 12. 1980. Scopo: il promovimento del basket nella regione del Bellinzonese, specie fra gli allievi; la gestione finanziaria delle varie squadre della Società Basket Bellinzona nonché ogni altra attività finanziaria e fiduciaria. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni da fr. 1000 ciascuna, al portatore, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio d'amministrazione di 1 o più membri: Marco Faggio, da e in Bellinzona, è nominato amministratore unico con firma individuale. Recapito: c/o Studio Fiduciario Faggio e Prodotti SA, via C. Ghiringhelli 1.

30. dicembre 1980

**Mossi & Conedera S.A.**, in Arbedo-Castione, taglio boschi, ecc. (FUSC dell'11. 4. 1974, n. 85, p. 984). Come a processo verbale autentico della sua assemblea generale straordinaria del 29. 12. 1980, la società ha deciso di modificare la sua ragione sociale come segue: **Mossi & Cie S.A.** Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Teodoro Mossi, presidente, e Rino Conedera, segretario, entrambi dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e la loro firma è estinta. Lellio Darani, da e in Chironico, è nominato presidente, e Franco Costa, da Poschiavo in S. Vittore GR, segretario, entrambi con firma collettiva a due. Rino Conedera, da Russo in Arbedo, è nominato procuratore con firma individuale.

31. dicembre 1980

**Nicia S.A.**, in Bellinzona, gestione immobili, ecc. (FUSC del 1. 11. 1971, n. 255, p. 2650). Questa ragione sociale è cancellata in seguito al trasferimento della sede a S. Vittore (FUSC del 29. 12. 1980, n. 303, p. 4182).

31. dicembre 1980

**Tipografia la Giubieschese S.A. in liquidazione**, in Giubiasco, gestione tipografia, ecc. (FUSC del 22. 10. 1980, n. 248, p. 3451). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto l. 12. 1980 della pretura di Bellinzona. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.

## Ufficio di Locarno

30. dicembre 1980

**Agencia Astra Incassi e Immobiliare S.A.**, in Locarno, incassi, ecc. (FUSC del 7. 10. 1976, n. 235, p. 2839). Hans Naretto non fa più parte del consiglio d'amministrazione. Armando Gallina, da Locarno in Losone, è nominato nuovo membro senza diritto di firma.

31. dicembre 1980

**Prochemex, Elisabetta Costré-Gut**, in Locarno, rappresentanze, ecc. (FUSC del 23. 9. 1975, n. 222, p. 2579). Questa ragione sociale è cancellata per cessazione dell'attività.

31. dicembre 1980

**Scettrini Gianpaolo**, in Locarno, officina meccanica (FUSC del 20. 9. 1979, n. 120, p. 3009). Questa ragione sociale è cancellata per cessazione dell'attività.

31. dicembre 1980

**Alfeo Antognini**, in San Nazzaro, commestibili e prestino (FUSC del 13. 1. 1950, n. 10, p. 117). Questa ragione sociale è cancellata per cessazione dell'attività.

31. dicembre 1980

**Storella AG**, precedentemente in Altstätten, commercio prodotti tessili, ecc. (FUSC del 29. 5. 1980, n. 123, p. 1819). Con decisione assembleare del 24 ottobre 1980 risultante da atto pubblico, la società ha deciso il trasferimento della sede a Minusio. Gli statuti primitivi del 20. 4. 1978, modificati il 16. 5. 1980, sono stati modificati di conseguenza. Scopo: il commercio all'ingrosso e al dettaglio, come pure l'importazione e l'esportazione di prodotti tessili, tessuti leggeri e pesanti, articoli di moda e altri articoli per la moda e il tempo libero, come pure la mediazione di metodi di raffinamento tessile e tutte le relative prestazioni di servizio. Inoltre la società si occupa del commercio con elementi da costruzione di ogni genere e può comperare e vendere immobili con tutte le attività connesse a questo scopo. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri, attualmente: Martin Gschwend, da e in Altstätten, amministratore unico con firma individuale. Le firme di Gerhard Ruhnstroth e Josef Riedmüller, sono cancellate. Recapito: via Brione 118 (Posta: 6645 Brione sopra Minusio.)

## Ufficio di Lugano

30. dicembre 1980

**Kenitex Pazzallo S.A.**, in Pazzallo, esecuzione di intonaci, ecc. (FUSC del 28. 12. 1977, n. 304, p. 4120). Mario Sarracino, già presidente, e Ivan Galli, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Giacomo Parini, già membro, è ora amministratore unico con firma individuale.

30. dicembre 1980

**Doxy Trading Ltd.**, in Massagno, articoli in plastica, ecc. (FUSC del 3. 3. 1975, n. 51, p. 566). In scioglimento: 29. 12. 1980. Nuova ragione sociale: **Doxy Trading Ltd. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è: Chiarina Gehrig, amministratrice unica. Recapito della società in liquidazione: via Morella 9.

30. dicembre 1980

**Palazzo Caccia A S.A.**, in Lugano, acquisto di terreni, ecc. (FUSC del 5. 12. 1973, n. 285, p. 3230). In scioglimento: 23. 12. 1980. Nuova ragione sociale: **Palazzo Caccia A S.A. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è: Bruno Basler, amministratore unico. Recapito della società in liquidazione: piazza Molino Nuovo 15, c/o Bruno Basler.

30. dicembre 1980

**Palazzo Caccia B S.A.**, in Lugano, acquisto di terreni, ecc. (FUSC del 5. 12. 1973, n. 285, p. 3230). In scioglimento: 23. 12. 1980. Nuova ragione sociale: **Palazzo Caccia B S.A. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è: Bruno Basler, amministratore unico. Recapito della società in liquidazione: piazza Molino Nuovo 15, c/o Bruno Basler.

30. dicembre 1980

**Lory Dental di Mascara Giuseppe**, in Canobbio, via Circonvallazione 8. Titolare: Giuseppe Mascara, di nazionalità italiana in Canobbio. Importazione, esportazione e vendita di prodotti dentali e affini.

30. dicembre 1980

**Fidi-Underwriting S.A.**, in Lugano, investimenti, ecc. (FUSC del 12. 10. 1979, n. 239, p. 3232). Procura collettiva a due è stata conferita a: Aldo Nessi, da Vacallo in Manno.

30. dicembre 1980

**PSC S.A.**, in Lugano, via S. Balestra 27, c/o Setrimex S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 29. 12. 1980. Scopo: la promozione e la vendita di articoli e attrezzature sportive e potrà partecipare a ogni tipo di operazione finanziaria, commerciale, industriale e immobiliare che abbia attinenza con lo scopo sociale. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 60%. Pubblicazioni: FUSC e FUCT; le prime solo in quanto la legge lo esiga. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Eros Tomio, da Lugano in Camignolo.

30. dicembre 1980

**Società Importazione Macchinari ed Automatismi S.I.M.A. S.A.**, in Lugano (FUSC dell'8. 11. 1979, n. 262, p. 3538). Nuova ragione sociale: **Società Importazione Macchinari ed Automatismi S.I.M.A. Corporation S.A.** (Società Importazione Macchinari ed Automatismi S.I.M.A. Corporation A.G.) (Società Importazione Macchinari ed Automatismi S.I.M.A. Corporation Ltd.). Aumento di capitale da fr. 50 000 a fr. 150 000 mediante l'emissione di 100 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato: 23. 12. 1980. Il capitale sociale è ora di fr. 150 000, diviso in 150 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

## Ufficio di Mendrisio

29. dicembre 1980

**S.A. Raccordo**, in Mendrisio, la costruzione e lo sfruttamento di raccordi ferroviari, ecc. (FUSC del 21. 2. 1980, n. 43, p. 590). La società è sciolta e radiata in conformità dell'art. 751 CO per avvenuta assunzione di tutti i suoi attivi e passivi da parte delle Ferrovie Federali Svizzere.

30. dicembre 1980

**Domelectric S.A. (Domelectric A.G.)**, in Mendrisio, l'acquisto, la vendita, la progettazione, la fabbricazione di apparecchi elettrodomestici, ecc. (FUSC dell'8. 7. 1980, n. 157, p. 2299). Claudio Poretta e Sergio Nizzola, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione (C.A.); le loro firme sono estinte. Severino Luciano Albertoni, ora in Pazzallo, già membro, è ora presidente del C.A. Hans Rudolf Meyer, già presidente, è ora membro del C.A. Walter Heydecker, già procuratore, è ora direttore.

30. dicembre 1980

**Soyar S.A. in liquidazione**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 24. 12. 1980, n. 302, p. 4173). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

30. dicembre 1980

**Multi Trading di J. F. Untermährer**, in Chiasso, importazione e commercio di merce di ogni genere, ecc., ditta individuale (FUSC del 27. 10. 1977, n. 252, p. 3437). La ditta è cancellata per cessazione del commercio.

30. dicembre 1980

**Proserpio Joseph, S.A.**, in Chiasso, l'importazione e il commercio di prodotti caseari e alimentari in genere (FUSC del 26. 9. 1979, n. 225, p. 3068). Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue: Joseph Proserpio, cittadino italiano dimorante a Chiasso, presidente, con firma individuale; Clodomiro Regli, già amministratore unico, e Elisabetta Regli, da Göschenen in Lugano, membri; ambedue con firma collettiva a due. Emanuela Cremonesi, cittadina italiana, dimorante a Chiasso, è stata nominata procuratrice, con firma individuale.

31. dicembre 1980

**Quercianella S.A. in liquidazione**, in Chiasso, la compra-vendita, la costruzione e l'amministrazione di beni immobili, ecc. (FUSC del 5. 4. 1978, n. 78, p. 1035). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali, dato il loro consenso.

31. dicembre 1980

**Eldineo S.A.**, in Chiasso, il commercio con merce di ogni genere, ecc. (FUSC del 12. 9. 1980, n. 214, p. 3022). Modifica statuti: 29. 12. 1980. Aumento capitale sociale da fr. 250 000 a fr. 350 000 mediante emissione di 200 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 350 000, suddiviso in 700 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate.

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau d'Aigle

31. décembre 1980

**Garage du Bourdier, Fontana Frères**, à Ormont-Dessus, Les Diablerets, société en nom collectif (FOSC du 3. 8. 1979, p. 2492). L'associé Philippe Fontana s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute dès le 30 septembre 1980. La raison est: L'associé Richard Fontana, de La Tour-de-Peilz, aux Diablerets, commune d'Ormont-Dessus, continue les affaires, comme raison individuelle, au sens de l'art. 579 CO. La raison est: **Garage du Bourdier, R. Fontana.**

## Bureau de Cossonay

30. décembre 1980

**Chevalier frères et Cie**, à Cossonay, exploitation d'un minoterie et commerce de céréales et aliments fourragers, société en nom collectif (FOSC du 13. 1. 1965, p. 133). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Moulin Chevalier Frères S.A.», à Cossonay, ci-après inscrite.

30. décembre 1980

**Moulin Chevalier Frères S.A.**, à Cossonay, suivant acte authentique et statuts du 29 décembre 1980, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une minoterie ainsi que le commerce de céréales et aliments fourragers et pour objet la continuation de la société en nom collectif «Chevalier frères et Cie», exploitation d'une minoterie et commerce de céréales et aliments fourragers, à Cossonay, dont l'apport a été fait à la société, comme indiqué ci-après. Le capital social de fr. 150 000 est divisé en 150 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la société en nom collectif «Chevalier frères et Cie», selon convention d'apports et bilan au 30 octobre 1980, accusant un actif de fr. 871 244.52 (caisse, chèques postaux, banque, marchandises, clients, transitoires, titres, matériel et installations, véhicules, silos, immeubles et terrains) et un passif de fr. 695 546.30 (fournisseurs, créanciers divers, acceptations, effet stock, passifs transitoires, hypothèques, compte-courant), soit un actif net de fr. 175 698.22, dont fr. 148 000 imputés sur le capital. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la société en nom collectif «Chevalier frères et Cie», avec effet rétroactif au 30 octobre 1980. L'organe de publicité de la société est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de: Charles Chevalier, président, d'Eclépens, à Cossonay; André Chevalier, secrétaire, d'Eclépens, à Cossonay; Samuel Chevalier, d'Eclépens, à Cossonay, et Jean-Claude Chevalier, d'Eclépens, à Cossonay. La société est engagée par la signature individuelle de chacun des administrateurs. Locaux: rue du Four 26, 1304 Cossonay.





## Bureau de Locle

30 décembre 1980

**Miloda & Cie**, au Locle, plâtrerie et peinture, société en nom collectif (FOSC du 19. 7. 1977, no 166, p. 2273). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1980. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par Jacqui Terrini, au Locle, inscrit ce jour.

30 décembre 1980

**Jacqui Terrini**, au Locle. Le chef de la maison est Jacqui Angel Antoine Terrini, de nationalité française, au Locle, Plâtrerie et peinture. Le Corbusier 23. Il reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif Miloda & Cie, au Locle, radiée ce jour.

## Bureau de Neuchâtel

18 décembre 1980

**Participations Industrielles «AFIB» S.A.**, à Neuchâtel, société dissoute par suite de sa fusion avec la société «Nestlé S.A.», à Cham et Vevey (FOSC du 29. 3. 1979, no 74, p. 986). Cette société est radiée, les créanciers ayant reçu des sûretés.

30 décembre 1980

**Emile Maurice Schenker**, à Saint-Blaise, pharmacie-droguerie (FOSC du 6. 2. 1969, no 55, p. 295). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

30 décembre 1980

**Pharmacie de Saint-Blaise**, P. Breguet, à Saint-Blaise. Le chef de la maison est Pierre André Breguet, de Coffrane, à Saint-Blaise. Pharmacie et droguerie. Grand'Rue 11.

31 décembre 1980

**Société de l'Ancienne Poste**, à Neuchâtel, placement de capitaux en immeubles ou en valeurs mobilières, etc., société anonyme (FOSC du 12. 1. 1977, no 9, p. 111). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 décembre 1980, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Société de l'Ancienne Poste en liquidation**, par les administrateurs Walter Manser, Pierre Verron et Clément Girard, qui sont nommés liquidateurs, toujours avec signature collective à deux. Adresse de la société en liquidation: rue du Seyon 4.

## Jura - Jura - Giura

## Bureau de Delémont

30 décembre 1980

**Pibor S.A.**, à Glovelier, fournitures d'horlogerie, etc. (FOSC du 22. 9. 1980, no 222, p. 3115). Emile Lacroix (inscrit) a été nommé directeur avec signature collective à deux; sa procuration est radiée. Jean-Pierre Bourquard (inscrit) a été nommé directeur-adjoint, avec signature collective à deux; sa procuration est radiée.

31 décembre 1980

**Marbrerie Moderne Kaiser S.A.**, à Delémont. Suivant acte authentique et statuts du 19 décembre 1980, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un atelier de marbrerie, le traitement et la vente de pierres naturelles et artificielles; elle peut acheter et vendre tous immeubles. La société a acquis de l'hoirie Jean Kaiser, pour le prix de fr. 200 000, l'immeuble flt 2518 de Delémont, ainsi que du matériel d'exploitation (machines, outillage, stock), selon contrat de reprise de biens du 19 décembre 1980. Le capital social est de fr. 75 000, divisé en 75 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications aux actionnaires interviennent par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean-René Kaiser, de Laufon, à Delémont, est président; Marie Kaiser-Lachat, de Laufon, à Delémont, est secrétaire; Armando Savoretti, citoyen italien, à Sohyères, est membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux: chemin St-Randoald.

## Bureau de Porrentruy

31 décembre 1980

**Paulette Bonnemain S.A.**, Laque et Décoration de boîtes de montres, à A 11 e. Suivant acte authentique et statuts du 23 décembre 1980 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un atelier de laque et décoration de boîtes de montres. La société peut acquérir, exploiter ou vendre des immeubles. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, libéré de fr. 20 000. Selon convention du 23 décembre 1980, il est fait apport à la société, par Paulette Bonnemain, Dominique Bonnemain, Léon Bonnemain, tous trois à Alle, des biens mobiliers, soit machine, matériel et outillage selon inventaire détaillé joint à la convention, soit fr. 20 300, dont fr. 20 000 imputés sur le capital. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. L'organe de publicité est la FOSC. L'administratrice unique est Paulette Bonnemain née Frossard, de Les Pommerrats, à Alle. Dominique Bonnemain, de Les Pommerrats, à Alle, est nommé fondé de pouvoir. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique et du fondé de pouvoir. Adresse: Les Pâles.

31 décembre 1980

**Lapidage S.A.**, à Bonfol, terminage et décoration de boîtes de montres (FOSC du 29. 11. 1979, no 280, p. 3762). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 décembre 1980, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

31 décembre 1980

**Georges Pape S.A.**, à Cornol. Suivant acte authentique et statuts du 19 décembre 1980, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un atelier de galvanoplastie. La société peut acquérir, exploiter ou vendre des immeubles. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. En date du 19 décembre 1980, il est fait apport à la société, par Georges Pape, à Cornol, de l'actif et du passif de la raison individuelle Georges Pape, à Cornol, selon inventaire détaillé, soit des actifs pour fr. 349 381,85 et des passifs pour fr. 208 013,10 soit un actif net de fr. 141 368,75, dont fr. 50 000 imputés sur le capital. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. L'organe de publicité est la FOSC. L'administrateur unique est Georges Pape, d'Asuel, à Cornol, avec signature individuelle. Suzanne Pape, d'Asuel, à Cornol, est nommée fondée de pouvoir, avec signature individuelle.

31 décembre 1980

**Georges Pape**, Galvanoplastie, à Cornol (FOSC du 6. 3. 1979, no 54, p. 715). La raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison Georges Pape S.A., à Cornol, ci-dessus inscrite.

Abhanden gekommene Werttitel  
Titres disparus - Titoli smarriti

## Aufruf - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 25. Mai 1949 per Fr. 4000.-, lastend auf IR Niederrohrdorf Nr. 1402 im 1. Rang

An allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d.h. bis 12. Januar 1982 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen; widrigenfalls die Kraftlosklärung ausgesprochen wird. (184<sup>1</sup>)

5400 Baden, den 7. Januar 1981

Bezirksgericht Baden

Es wird vermisst:

Schuldbrief (Pfandobligation) zugunsten des Kinderspitals Wildermeth im 1. Rang von Fr. 14 000.-, vom 29. August 1884, Beleg 55/237 auf der Liegenschaft Museumstrasse 11 in Biel, Grundbuch Nr. 3085 der Frau Margrit Beyeler-Künzi, Bern.

Auskündigungsfrist: Ein Jahr, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (201<sup>1</sup>)

2500 Biel, den 8. Januar 1981

Die Gerichtspräsidentin IV:  
Clavaz

Es wird folgende Namenaktie der Arztgehilfenschule Chur AG, lautend auf Dr. med. Peter Müller, vermisst:

Aktie Nr. 151 im Nominalbetrag von Fr. 500.-

Der unbekannte Inhaber der vorstehend aufgeführten Aktie wird hiermit aufgefordert, dieselbe innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Amte vorzulegen, widrigenfalls der Titel als kraftlos erklärt wird. (204<sup>1</sup>)

7002 Chur, den 8. Januar 1981

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:  
Dr. J. Sprecher

Es wird vermisst:

Versorgungs-Ziffer 13 (14) vom 3. Dezember 1844 über den Betrag von Fr. 703.30, lastend auf GB Nr. 287 A, Einsiedeln-Gross.

Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, den vermissten Grundpfandtitel innert Jahresfrist beim unterzeichnenden Richter vorzulegen, ansonsten die Kraftlosklärung erfolgt. (195<sup>1</sup>)

8840 Einsiedeln, den 8. Januar 1981

Bezirksgerichtspräsidium Einsiedeln

Das nachstehend genannte Wertpapier wird vermisst. An dessen unbekanntem Inhaber ergeht die Aufforderung, den erwähnten Titel innert der Auskündigungsfrist beim unterzeichnenden Richter vorzulegen, ansonsten er kraftlos erklärt wird. Auf dem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Pfandobligation von Fr. 7000.-, eingeschrieben am 20. Mai 1907 im Grundbuch Nr. 25, Seite 156, lastend im 1. Rang auf Ferenbalm Grundbuchblatt Nrn. 2432, 2433, 2566, 2567, 2568 und 2787 der Gebrüder Hans und Jakob Ernst Johner, Jerisbergmühle, Ferenbalm. Auskündigungsfrist: 1 Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. (194<sup>1</sup>)

3177 Laupen, den 8. Januar 1981

Der Gerichtspräsident:  
Gugger

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 13. Mai 1913, für Fr. 360.-, haftend im ersten Rang auf Grundbuch Hallau Nr. 1515 (alte GB-Nr. 2186); Grundeigentümerin und Schuldnerin: Bertha Landolt, Hallau (ursprünglich: Elise Kessler-Rahm, Hallau).

Der allfällige unbekanntem Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen bis 31. Januar 1982 dem Bezirksrichter Unterkerktuggau, Herrn Paul Regli, 8215 Hallau, vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (209<sup>1</sup>)

8200 Schaffhausen, den 8. Januar 1981

Der Bezirksrichter Unterkerktuggau

Vermisst werden:

1. Schuldbrief vom 24. Mai 1940, im ersten Rang, für Fr. 5000.-; haftend auf Grundbuch Altdorf alt GB Nrn. 10, 162, 293, 1649, 1712, 1765; Grundeigentümer und Schuldner: Hakios Georg, geboren 1904, Landwirt, von und in 8211 Altdorf; Gläubiger: Schaffhauser Kantonalbank Schaffhausen.

2. Schuldbrief vom 3. September 1945, im ersten Rang, für Fr. 15 000.-; haftend auf Grundbuch Altdorf alt GB Nr. 1266; Grundeigentümer und Schuldner: Hakios Georg, geboren 1904, Landwirt, von und in 8211 Altdorf; Gläubiger: Spar- & Leihkasse Thayngen, Thayngen.

3. Schuldbrief vom 24. Mai 1940, im ersten Rang, für Fr. 5000.-; haftend auf Grundbuch Altdorf alt GB Nrn. 242, 299, 352, 1035, 1141, 1143a; Grundeigentümer und Schuldner: Hakios Albert, geboren 1906, Landwirt, von und in 8211 Altdorf; Gläubiger: Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen.

4. Schuldbrief vom 3. September 1945, im ersten Rang, für Fr. 15 000.-; haftend auf Grundbuch Altdorf alt GB Nr. 1266; Grundeigentümer und Schuldner: Hakios Albert, geboren 1906, Landwirt, von und in 8211 Altdorf; Gläubiger: Spar- & Leihkasse Thayngen, Thayngen.

Die allfälligen unbekanntem Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese bis 31. Januar 1982 dem Bezirksrichter Reiat vorzulegen, ansonsten die Titel kraftlos erklärt werden. (200<sup>1</sup>)

8200 Schaffhausen, den 9. Januar 1981

Der Bezirksrichter Reiat

Die Namenaktie Nr. 1150 der Air Zermatt AG, mit Sitz in Zermatt, von nominal Fr. 1000.-, lautend auf Günther Amann, 1939, Mittenbrabenstrasse 60, Interlaken, ist verloren gegangen.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiermit gemäss Art. 981 ff des Obligationenrechtes aufgefordert, diesen innert sechs Monaten seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonsten die Kraftlosklärung ausgesprochen wird. (202<sup>1</sup>)

3930 Visp, den 9. Januar 1981

Der Instruktionsrichter I:  
L. Heinzmann

Vermisst wird der Pfandtitel nach altem zugerischen Rechte, errichtet dem Johann Josef Henggeler von Geschwister Henggeler, im Betrag von Fr. 1000.-, Titel Nr. 26985, expdt. am 30. Dezember 1911, Zinsfuss 5%, angehend Martini 1911, Vorgang Fr. 14 800.-, lastend auf dem landwirtschaftlichen Heimwesen Bietenberg/Obermatt in Oberägeri, Grundbuch Oberägeri, Band XI Folio 144 und 222.

Der Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, ihn bis Mitte Januar 1982 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonsten der Titel kraftlos erklärt wird. (203<sup>1</sup>)

6301 Zug, den 9. Januar 1981

Kantonsgerichtspräsidium Zug:  
Dr. V. Schaller

Le titre suivant:

Cédule hypothécaire de fr. 5200.- (7%) au porteur, inscrite le 12 juin 1935 à série IIg no 4915.

a été égaré. Ce titre grève en 2e rang les immeubles ci-après décrits, propriétés de Mlle Berthe Perrin, rue du Stand 39, 2732 Reconviiler.

Commune de Reconviiler

| Feuillets<br>Cadastre | Lieux dits              | Nature  | Contenance |     | Valeur off.<br>fr. |
|-----------------------|-------------------------|---|------------|-----|--------------------|
|                       |                         |   | a.         | ca. |                    |
| 93                    | Rue du Stand :          | habitation-grange-écurie,<br>assurées sous no 39, assise<br>aisance, jardin | 4          | 22  | 28 400.-           |
| 358                   | Les neufs Champs: champ |   | 76         | 30  | 3 050.-            |
| 394                   | Champs des Crêts: champ |   | 8          | 00  | 240.-              |
|                       |                         |   | 88         | 52  | 31 690.-           |

Le détenteur de cette cédule hypothécaire est sommé, par cette publication, de la présenter au juge soussigné, dans le délai d'un an, à compter de la date de la première parution dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (177<sup>1</sup>)

2740 Moutier, le 6 janvier 1981

Le président du Tribunal I:  
R. Lerch

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 16 dicembre 1980, in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC, diffida

lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 10 000.-, iscritta in 5° rango il 9 gennaio 1969 sulla particella n. 140 del comune di Comano, doc. 143, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida, sotto comminatoria di ammortamento. (210<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 17 dicembre 1980

Il pretore:  
avv. Sandro Patuzzo



**Kraftloserklärungen  
Annulations - Annullamenti**

Durch Entscheid des Bezirksgerichts Bremgarten vom 15. Januar 1981 ist gemäss Art. 870 ZGB und 986 OR als nichtig und kraftlos erklärt worden:

Inhaber-Schuldbrief d. d. 28. Januar 1949 per Fr. 3000.-, haftend im 2. Rang mit Nachrückrecht auf GB Bremgarten Nr. 588, PL A 3, Parzelle 581, mit einem Max. Zinssfuß von 6% auf Wormsteiter Max, Rechengasse 1, Bremgarten, als Schuldner lautend. (212)

5620 Bremgarten, den 15. Januar 1981 Bezirksgericht

Gemäss Verfügung vom 5. Dezember 1980 wird folgende vermisste Urkunde als kraftlos erklärt:

Schuldbrief für Fr. 90 000.- (ursprünglich Fr. 102 000.-, am 29. April 1960 ermässigt auf Fr. 90 000.-), ausgestellt am 26. Oktober 1959 zugunsten des Inhabers und lautend auf Berico, Riedi & Co., als Schuldner. Er lastet im zweiten Rang auf der Liegenschaft GRBl. 313, Gebäudegrundfläche und Umgelände im Steinacker oder Dreijangel, Plan-Parzelle Nr. 208, in Niederglatt, Eigentümer Berico, Riedi & Co.

Sie ist innert der Vorlegungsfrist nicht vorgelegt worden und daher kraftlos zu erklären. (208)

8157 Dielsdorf, den 9. Januar 1981 Der Gerichtsssekretär: W. Hagger

Der Schuldbrief von Fr. 10 000.-, zugunsten der evangelischen Kirchgemeinde Hüttlingen, datiert den 19. September 1953, lastend im 1. Rang auf Grundbuch Hüttlingen KBL 21/GZ Nr. 780.1, Schuldnerin und Eigentümerin zur Zeit der Errichtung Klara Keller, Winterthur, wird, nachdem er innert Jahresfrist seit seiner Ausschreibung dem Grundbuchamt nicht vorgelegt wurde, kraftlos erklärt. (206)

8500 Frauenfeld, den 9. Januar 1981 Gerichtspräsidentium Frauenfeld

Die Kassaobligation Nr. 3482 der Schweizerischen Kreditanstalt per Fr. 10 000.-, Zinssatz 6%, ausgestellt am 18. Februar 1974, fällig am 18. Februar 1980, mit Zinscoupon per 18. Februar 1980, lautend auf den Inhaber, wird, nachdem sie innert der Vorlegungsfrist von 6 Monaten seit Ausschreibung nicht vorgelegt wurde, kraftlos erklärt. (207)

8500 Frauenfeld, den 9. Januar 1981 Gerichtspräsidentium Frauenfeld

Es werden kraftlos erklärt:

Sparheft Nr. 49 585 Luzerner Kantonalbank, Luzern, haltend Fr. 22 000.-, per 19. Oktober 1979;

Sparheft Nr. 25 386 Luzerner Kantonalbank, Luzern, haltend Fr. 34 036.30 per 11. Januar 1980;

Sparheft Nr. 8 983 Luzerner Kantonalbank, Filiale Schüpfheim, haltend Fr. 5 016.20 per 21. April 1980;

Sparheft Nr. 31 071 Luzerner Kantonalbank, Filiale Emmenbrücke, haltend Fr. 6 749.75 per 31. Dezember 1979;

Sparheft Nr. 2 090 Luzerner Kantonalbank, Filiale Kriens, haltend Fr. 10 407.80 per 30. Dezember 1977;

2 Obligationen, 4 1/2% Kanton Luzern 1964 bis 1976, zu Fr. 1000.-, Nrn. 1032 und 1033, ohne Coupons;

3 Kassenobligationen, 7 1/2% Luzerner Kantonalbank, Nr. 102583-85, zu Fr. 1000.-, angegangen am 20. Februar 1975, fällig am 20. Februar 1980, ohne Coupons;

2 Kassenobligationen, 5% Luzerner Kantonalbank, Nr. 765863-64, zu Fr. 5000.-, angegangen am 14. Januar 1972, fällig am 14. Januar 1980, ohne Coupons. (213)

6000 Luzern, den 9. Januar 1981

Der Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Stadt: Fischer

Par ordonnance du 7 janvier 1981, le président du Tribunal civil du district de Boudry a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire au porteur au capital de fr. 6000.- grevant en 1er rang l'article 2425 du cadastre de Colombier, inscrite au registre foncier le 5 décembre 1949, propriété à l'époque de Louis-Adamir Rufener est actuellement de Jean-Maurice Ducommun. (186)

2017 Boudry, le 7 janvier 1981 Le président du Tribunal: François Buschini

Par ordonnance du 7 janvier 1981, le président du Tribunal civil du district de Boudry a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire au porteur au nom de Fernand Perriaz, inscrite au registre foncier sous no 418 le 12 décembre 1946, grevant en 3e rang l'art. 3865 du cadastre de Boudry, anciennement propriété de Fernand Perriaz, actuellement propriété de Blaise Geiser. (187)

2017 Boudry, le 7 janvier 1981 Le président du Tribunal: François Buschini

Par jugement du 5 janvier 1981 et en vertu des art. 977, 981ss CO, 2 Li CCS, le président II du Tribunal du district de Delémont a prononcé l'annulation du carnet d'épargne pour personnes âgées no 154 281 0000.61-0, de la Banque Centrale Cooperative Société Anonyme, guichet de Delémont, au nom de Marguerite Jallon-Besson, Courfaivre. (205)

2800 Delémont, le 5 janvier 1981 Le président II du Tribunal: Pierre Lachat

Le juge-instructeur II des districts de Martigny et Saint-Maurice rend notoire que par décision du 9 janvier 1981, il a prononcé l'annulation du titre suivant, conformément aux art. 981 ss CO: carnet d'épargne au porteur no 548, compte no 1003, de la Caisse Raiffeisen de Charraz. (211)

1920 Martigny, le 12 janvier 1981 Le juge-instructeur II: P. Ferrari

**Andere gesetzliche Publikationen  
Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali**

**Antrag  
auf Änderung des Bundesratsbeschlusses über die  
Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeits-  
vertrages für das Marmor- und Granitgewerbe**

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, Art. 9)

Die vertragschliessenden Verbände, nämlich der Verband schweizerischer Marmor- und Granitwerke, die Gewerkschaft Bau und Holz, der Christliche Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz und der Schweizerische Verband evangelischer Arbeitnehmer, beantragen, folgende geänderte Bestimmungen des in der Beilage zum Bundesratsbeschluss vom 24. Februar 1977, 13. Februar 1979 und 7. März 1980 (BBl 1977 I 1116, 1979 I 370, 1980 I 1331) wiedergegebenen Gesamtarbeitsvertrages für das Marmor- und Granitgewerbe allgemeinverbindlich zu erklären:

**Art. 8 Ziff. 8.1.**

8.1. Während der Probezeit von 4 Wochen kann das Arbeitsverhältnis jederzeit mit 7 Tagen Kündigungsfrist auf Ende der Arbeitswoche gekündigt werden. Durch schriftliche Abrede kann die Probezeit höchstens um zwei weitere Monate verlängert werden. Nach Ablauf der Probezeit beträgt die Kündigungsfrist einen Monat. Hat das Arbeitsverhältnis mehr als ein Jahr gedauert, beträgt die Kündigungsfrist im zweiten bis und neunten Arbeitsjahr zwei Monate und nachher drei Monate. Das Arbeitsverhältnis kann nur auf das Ende eines Monats gekündigt werden.

**Art. 9 Ziff. 9.1.**

9.1. Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt 44 Stunden (4 Tage zu 9 Stunden und am Freitag 8 Stunden). Am Samstag wird in der Regel nicht gearbeitet.

**Art. 10 Ziff. 10.1.**

10.1. Für die Überstundenarbeit ist ein Lohnzuschlag von 25 Prozent, für Nacht- und Sonntagsarbeit ein solcher von 100 Prozent zu bezahlen. Als Nachtarbeit gilt die Arbeitszeit zwischen 20.00 und 06.00 Uhr und an Samstagen ab 17.00 Uhr. Als Samstagsarbeit gilt die Arbeit zwischen 12.00 bis 17.00 Uhr. Als Sonntagsarbeit gilt die Arbeit an Sonntagen und gesetzlichen Feiertagen. Die übrige Arbeit ausserhalb der normalen Arbeitszeit gilt als Überstundenarbeit. Überstundenzuschläge werden nur ausgerichtet, wenn die wöchentliche Arbeitszeit gemäss Artikel 9 Ziffer 9.1. erfüllt ist.

**Art. 11 Ziff. 11.1. und 11.2.**

11.1. Die vertraglichen Mindestlöhne betragen:

| Kategorien   | Zone I |       | Zone II |       |
|--|--------|-------|---------|-------|
|  | A      | B     | A       | B     |
|  | Fr.    | Fr.   | Fr.     | Fr.   |
| a. Bildhauer   | 13.80  |       | 13.60   |       |
| b. Stein- und Granithauer, Marmoristen, Schriftenhauer | 13.70  | 13.40 | 13.40   | 13.20 |
| c. Granitpolisseure                                    | 13.50  | 13.20 | 13.20   | 13.00 |
| d. Marmorpolisseure, Fräser                            | 13.40  | 13.10 | 13.10   | 12.90 |
| e. Säger   |        | 12.70 |         | 12.50 |

| Kategorie                                 | C     |     | C     |     |
|---|-------|-----|-------|-----|
|   | A     | B   | A     | B   |
|   | Fr.   | Fr. | Fr.   | Fr. |
| f. Säger und Fräser während der Anlerzeit | 11.90 |     | 11.75 |     |
| g. Hilfsarbeiter                          | 11.45 |     | 11.30 |     |

Kategorie A: Arbeitnehmer mit abgeschlossener Lehr- oder Berufsausbildung oder gleichwertiger Qualifikation.  
Kategorie B: Angelernte Berufsarbeiter.  
Kategorie C: Hilfsarbeiter.

**11.2. Lohnerhöhungen**

11.2.1. Die effektiv ausbezahlten Stundenlöhne werden um folgenden Beitrag erhöht:  
Kategorie A: Fr. -65  
Kategorie B: Fr. -55  
Kategorie C: Fr. -50

11.2.2. Die effektiv ausbezahlten Löhne der im Monatslohn beschäftigten Arbeitnehmer werden um folgenden Betrag erhöht:  
Kategorie A: Fr. 126.75  
Kategorie B: Fr. 107.25  
Kategorie C: Fr. 97.50

11.2.3. Die effektiven Löhne der im Stundenlohn beschäftigten Arbeitnehmer sind generell um 2,3 Prozent als Lohnausgleich für die Arbeitszeitverkürzung zu erhöhen.

**Art. 13 Ziff. 13.1.**

13.1. Die Arbeitnehmer haben Anspruch auf den 13. Monatslohn. Bei Arbeitnehmern, die im Stundenlohn beschäftigt sind, wird der 13. Monatslohn auf der Grundlage von 2288 Stunden (12 x 191) und des vereinbarten Normalstundenlohnes berechnet.

In Abzug kommen:

- unbezahlter Urlaub
- unbezahlte Fehlstunden
- Absenzen infolge Krankheit
- Absenzen infolge Unfalls
- Militärdienst ab 5. Woche
- Absenzen infolge Teilarbeitslosigkeit

Berechnungsformel:  
Jahresstunden (2288) minus Fehlstunden = effektive Stunden x Normalstundenlohn: 12 Monate.

**Art. 16 Arbeitskleiderentschädigung**

Der Arbeitnehmer hat je nach Abnutzung und Bedarf Anspruch auf mindestens ein Überkleid sowie auf ein Paar Stiefel oder ein Paar Sicherheitsschuhe pro Jahr.

**Art. 24 Ziff. 24.1.**

24.1.1. Der Arbeitnehmer hat Anspruch auf bezahlte Ferien im Ausmass von:  
1. - 5. Arbeitsjahr 3 1/2 Wochen (154 Stunden)  
6. - 12. Arbeitsjahr 4 Wochen (176 Stunden)  
Ab 13. Arbeitsjahr oder 50. Altersjahr 4 1/2 Wochen (198 Stunden)  
Jugendliche bis zum vollendeten 19. Altersjahr 4 1/2 Wochen (198 Stunden)

24.1.2. Der Arbeitnehmer hat ab 1.1.1982 Anspruch auf bezahlte Ferien im Ausmass von:  
1. - 5. Arbeitsjahr 4 Wochen (176 Stunden)  
6. - 12. Arbeitsjahr 4 1/2 Wochen (198 Stunden)  
Ab 13. Arbeitsjahr oder 50. Altersjahr 5 Wochen (220 Stunden)  
Jugendliche bis zum vollendeten 19. Altersjahr 5 Wochen (220 Stunden)

**Übergangsbestimmung**

Arbeitgeber, die auf den 1. Januar 1981 und später ihren Arbeitnehmern eine Lohnerhöhung gewährt haben, können diese an die allgemeine Lohnerhöhung gemäss Ziffern 11.2.1., 11.2.2. und 11.2.3. dieses Beschlusses anrechnen.

**Geltungsbereich**

1. Die Allgemeinverbindlicherklärung gilt für die Kantone Zürich, Bern (ausgenommen die Amtsbezirke Courtelary, Münster und Neuenstadt), Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau und die Bezirke Goms, Visp, Brig, Raron und Leuk des Kantons Wallis sowie die Bezirke Sene und See des Kantons Freiburg.
2. Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen gelten für die Betriebe des Marmor- und Granitgewerbes. Ausgenommen sind:  
a. reine Natursteinbrüche;  
b. Betriebe des eigentlichen Bildhauer- und Grabmalgewerbes.
3. Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen gelten für sämtliche Arbeitnehmer, die in den Betrieben gemäss Ziffer 2 beschäftigt werden. Ausgenommen sind:  
a. Lehrlinge im Sinne der Bundesgesetzgebung über die Berufsbildung;  
b. kaufmännisches und technisches Personal.

Allfällige Einsprachen gegen diesen Antrag sind dem unterzeichneten Amt begründet und innert 20 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, in 5 Exemplaren einzureichen. (A 66)

3003 Bern, den 15. Januar 1981 Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

**Rinuncia al divieto di riaprire un negozio**

(Ordinanza del Consiglio federale sulle liquidazioni del 16 aprile 1947/15 marzo 1971).

A norma dell'art. 17 OL si decide di rinunciare al divieto di riaprire un negozio, a favore del signor Piero Balestricri, Manno. (A 53)

6500 Bellinzona, il 12 gennaio 1981 Dipartimento dell'economia pubblica (A28)

**Trova AG in Liq., Zürich**

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Dezember 1980 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist beim Liquidator, Indcx-Treuhand, Dornacherstrasse 210, 4053 Basel, anzumelden. (A28)

4053 Basel, den 9. Januar 1981 Der Liquidator

**Distribution de Produits pour l'Automobile S.A., Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Januar 1981, hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich und mit Begründung bis zum 30. April 1981 bei den Liquidatoren der Gesellschaft, Distribution de Produits pour l'Automobile S.A., Gartenstrasse 2 (c/o Dr. H. R. Barth), 6300 Zug, anzumelden. (A 56')

6300 Zug, den 9. Januar 1981

Die Liquidatoren

**Droguerie du Jura S.A., Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 17 décembre 1980, la société a décidé sa dissolution et ne subsiste plus que pour sa liquidation opérée sous la raison sociale de Droguerie du Jura S.A. en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire par écrit leurs créances et toutes pièces justificatives, selon art. 742 CO dans le délai de 2 mois dès la 3e publication de cet avis sous peine de forclusion, auprès de Audifi S.A., Auditing and Fiduciary Services, rue de l'Industrie 16, 1700 Fribourg 5. (A 62')

1700 Fribourg, le 17 décembre 1980

La liquidatrice

**C.I. Commodity S.A., en liquidation, à Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 19 décembre 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en main du liquidateur: Guy de Monthébert, Pérolles 69, 1700 Fribourg. (A 44')

1700 Fribourg, le 7 janvier 1981

Le liquidateur

**Rotor Holding GmbH, Zürich**

Herabsetzung des Stammkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 788 Abs. 2 und 733 OR

Erste Veröffentlichung

An der Gesellschafterversammlung vom 9. Januar 1981 hat die Rotor Holding GmbH, Zürich, die Herabsetzung ihres Stammkapitals von Fr. 1 500 000.- auf Fr. 150 000.- durch Rückzahlung von Fr. 1 350 000.- an die Gesellschafter beschlossen. Den Gesellschaftsgläubigern wird hiemit bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderung, Befriedigung oder Sicherstellung beim Geschäftsführer der Gesellschaft, Rechtsanwalt Dr. Heinz Reichwein, Sihlporte 3, 8001 Zürich, verlangen können. (A 50')

8001 Zürich, den 9. Januar 1981

Rotor Holding GmbH  
Der Geschäftsführer**Droguerie du Schönberg S.A., Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 17 décembre 1980, la société a décidé sa dissolution et ne subsiste plus que pour sa liquidation opérée sous la raison sociale de Droguerie du Schönberg S.A. en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire par écrit leurs créances et toutes pièces justificatives, selon art. 742 CO dans le délai de 2 mois dès la 3e publication de cet avis sous peine de forclusion, auprès de Audifi S.A., Auditing and Fiduciary Services, rue de l'Industrie 16, 1700 Fribourg 5. (A 63')

1700 Fribourg, le 17 décembre 1980

La liquidatrice

**Treuconsult S.A., société fiduciaire de conseil dans la gérance de fortune et des affaires, en liquidation, à Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 19 décembre 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en main du liquidateur: Guy de Monthébert, Pérolles 69, 1700 Fribourg. (A 43')

1700 Fribourg, le 7 janvier 1981

Le liquidateur

**Bank Landau & Kimche AG, Zürich**

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Erste Veröffentlichung

Die am 27. November 1980 durchgeführten Generalversammlungen der Aktionäre der Bank Landau & Kimche AG, Zürich, sowie der Bank Cantrade AG, Zürich, haben die Fusion der beiden Gesellschaften mit Wirkung vom 31. Dezember 1980 gemäss Art. 748 OR beschlossen. Aktiven und Passiven der Bank Landau & Kimche AG sind demzufolge mit diesem Datum auf dem Wege der Universal-sukzession auf die Bank Cantrade AG übergegangen, was hiemit den Gläubigern der Bank Landau & Kimche AG bekanntgegeben wird. Es steht ihnen die Möglichkeit offen, ihre Forderungen bis zum 31. März 1981 bei der Bank Cantrade AG, Bleicherweg 30, 8039 Zürich, anzumelden. Die Schulden werden bei Fälligkeit auch ohne Forderungsanmeldung beglichen. (A 55')

8039 Zürich, den 12. Januar 1981

Bank Cantrade AG  
Der Verwaltungsrat**Projincy Investment Company S.A., Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 24 décembre 1980, la société a décidé sa dissolution et ne subsiste plus que pour sa liquidation opérée sous la raison sociale de Projincy Investment Company S.A. en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire par écrit leurs créances et toutes pièces justificatives, selon art. 742 CO dans le délai de 2 mois dès la 3e publication de cet avis sous peine de forclusion, auprès de Audifi S.A., Auditing and Fiduciary Services, rue de l'Industrie 16, 1700 Fribourg 5. (A 65')

1700 Fribourg, le 24 décembre 1980

La liquidatrice

**MKB Distribution S.A., à Genève**

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

Troisième publication

L'assemblée générale des actionnaires de MKB Distribution S.A., à Genève du 19 décembre 1980 a décidé de réduire le capital social de la société de fr. 400 000.- à fr. 50 000.- par abandon du capital non libéré pour un montant de fr. 250 000.- et par suppression d'un excédent passif de fr. 100 000.-. Le nouveau capital sera réparti en 500 actions de fr. 100.- entièrement libérées en lieu et place des 4000 actions de fr. 100.- constituant l'ancien capital libéré à concurrence de fr. 150 000.-.

Les créanciers qui désirent être désintéressés ou garantis conformément à l'art. 733 CO, sont avisés qu'ils pourront à cet effet produire leurs créances par écrit dans les deux mois suivants la troisième publication de cet avis au siège de la société, 15, rue Toepffer, 1206 Genève. (A29')

1206 Genève, le 5 janvier 1981

Le conseil d'administration

**Treko AG (Treko SA) (Treko Ltd.), Zürich**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Januar 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 31. März 1981 mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Gertrud Forster, Bellerivestrasse 10, 8034 Zürich, anzumelden. (A 54')

8034 Zürich, den 12. Januar 1981

Der Liquidator

**Haagoord S.A., Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 31 décembre 1980, la société a décidé sa dissolution et ne subsiste plus que pour sa liquidation opérée sous la raison sociale de Haagoord S.A. en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire par écrit leurs créances et toutes pièces justificatives, selon art. 742 CO dans le délai de 2 mois dès la 3e publication de cet avis sous peine de forclusion, auprès de Audifi S.A., Auditing and Fiduciary Services, rue de l'Industrie 16, 1700 Fribourg 5. (A 64')

1700 Fribourg, le 31 décembre 1980

La liquidatrice

**S. I. Mogeonne, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision du 11 décembre 1980, la S. I. Mogeonne, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 28 février 1981, en mains du liquidateur, M. Roger Siffert, p. a. Geroff, Société Fiduciaire S.A., 8, rue du Vieux-College. (A35')

1200 Genève, le 6 janvier 1981

Le liquidateur

**Forniture Cantine Aziendali Foca S.A., Stabio  
Bongel S.A., Carouge**

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 12 décembre 1980, Bongel S.A., ayant son siège à Carouge, a repris à titre universel, conformément aux dispositions de l'art. 748 CO, l'actif et le passif de Forniture Cantine Aziendali Foca S.A., ayant son siège à Stabio, à compter du 1er novembre 1980. Forniture Cantine Aziendali Foca S.A. a donc été dissoute sans liquidation.

Les créanciers éventuels de Forniture Cantine Aziendali Foca S.A. sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 748 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de Bongel S.A., 10, rue Blavignac, 1227 Carouge. (A 34')

1227 Carouge, le 22 décembre 1980

Bongel S.A.  
Le conseil d'administration**Farnsworth International SA, Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 15 décembre 1980 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains du liquidateur, Me Pierre Scielouloff, avocat, 23, quai des Bergues, 1204 Genève. (A36')

1700 Fribourg, le 7 janvier 1981

Le liquidateur

**BU S. à r. l. en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des associés du 18 février 1980 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, en mains du liquidateur:

M. Claude Graeppli, Société Fiduciaire S.A., 3, rue Ami-Lullin, 1207 Genève,

dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A37')

1207 Genève, le 7 janvier 1981

Le liquidateur:  
Claude Graeppli, Société Fiduciaire S.A.

**Comtofina SA, en liquidation, à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 12 décembre 1980.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, Monsieur Willy Zurcher, chez Fiduciaire W. Zurcher, à Genève, 1-3, rue de Chantepoulet. (A 46<sup>2</sup>)

1200 Genève, le 7 janvier 1981

Le liquidateur

**Rivador S.A. en liquidation, Lutry**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du mercredi 24 décembre 1980, la société Rivador S.A. a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, en main du liquidateur: Fides Société Fiduciaire, chemin des Trois-Rois 2, 1005 Lausanne, dans un délai échéant au 20 février 1981. (A 33<sup>2</sup>)

1005 Lausanne, le 6 janvier 1981

Le liquidateur:  
Fides Société Fiduciaire**S.I. Armuids S.A. en liquidation  
société anonyme dont le siège est à Nyon,**  
p.a. Etude Burki & Pavillon, Grand-Rue 9, 1260 Nyon

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 19 décembre 1980, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai d'un mois qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, à l'adresse de la société indiquée ci-dessus. (A59<sup>2</sup>)

1260 Nyon, le 15 janvier 1981

La liquidatrice:  
Monique Bernasconi**Genmet SA en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

Les actionnaires de Genmet SA ont décidé la liquidation de leur société en assemblée extraordinaire du 17 novembre 1980.

Les créanciers sont priés de produire leurs créances dans les 30 jours dès la dernière publication auprès du liquidateur Monsieur Jean-Pierre Rivara 4, rue de l'Université, 1211 Genève 11. (A 45<sup>2</sup>)

1211 Genève, le 7 janvier 1981

Le liquidateur:  
J. P. Rivara**Holding Capiloc S.A., Monthey VS**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 11 décembre 1980, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, selon art. 742 CO, par écrit et accompagnées des pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, auprès du liquidateur, Me Lucy Willemetz, rue Bellefontaine 2, à Lausanne. (A57<sup>2</sup>)

1003 Lausanne, le 9 janvier 1981

Le liquidateur

**Effe S.A. in liquidazione, in Davos**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

**Terza pubblicazione**

Con decisione assembleare del 9 dicembre 1980 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro un anno dalla data della terza pubblicazione del presente avviso. Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidinam Fiduciaria S.A., via Pioda 14, Lugano. (A 21<sup>2</sup>)

6900 Lugano, l'8 gennaio 1981

Il liquidatore:  
Fidinam Fiduciaria S.A.**SI Troppet B, en liquidation, à Puplinge**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 26 novembre 1980.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, Monsieur Willi Arpagaus, à Puplinge, 39, route de Puplinge. (A 47<sup>2</sup>)

1200 Genève, le 7 janvier 1981

Le liquidateur

**Syndicat des transporteurs pour les travaux d'Emosson, à Martigny**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 913, 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 8 mars 1979 a décidé la dissolution de la société en entrant en liquidation sous la raison sociale Syndicat des transporteurs pour les travaux d'Emosson en liquidation (FOSC du 24. 3. 1960, p. 948 et du 21. 2. 1980, p. 591).

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 janvier 1981, par écrit, accompagnées des pièces justificatives en mains du liquidateur, Jean Ghisolfi, chemin Pierre-à-Voir 5, à Martigny. (A38<sup>2</sup>)

1920 Martigny, le 6 janvier 1981

Le liquidateur

**Teleradio Electronic SA in liquidazione, Lugano**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

**Prima pubblicazione**

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 9 dicembre 1980 ha deciso lo scioglimento della sua società e la sua messa in liquidazione. I creditori della società sono invitati a notificare per iscritto i loro crediti al liquidatore signor Angelo Arigoni, via Peri 6, 6900 Lugano, entro un mese dalla terza pubblicazione. (A61<sup>2</sup>)

6900 Lugano, il 15 gennaio 1981

Il liquidatore:  
Angelo Arigoni**Value Computing SA, en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

Selon décision de l'assemblée générale extraordinaire du 12 janvier 1981, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances accompagnées des pièces justificatives dans le délai d'un mois dès la troisième publication, sous peine de forclusion, auprès de la liquidatrice Mandaco, Mandat et Contrôle Fiduciaire SA, 9 rue Charles-Humbert, 1205 Genève. (A58<sup>2</sup>)

1205 Genève, le 15 janvier 1981

La liquidatrice

**S. I. Genziana Montana  
de siège à Montana-Vermala sur Randogne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

En assemblée générale du 17 décembre 1980, cette société a décidé sa dissolution et la mise en liquidation. En conformité de l'art. 742 CO les créanciers sont sommés de faire connaître leurs créances auprès du Bureau Fiduciaire Denis Cordonier à Montana. (A26<sup>1</sup>)

3962 Montana, le 9 janvier 1981

Les liquidateurs:  
Paul Grosclaude  
Denis Cordonier**Ricerca eredi sconosciuti**

(Art. 555 CCS)

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 19 dicembre 1980 dell'avv. Fabio Vassalli, Lugano, diffida chiunque ritenesse di essere erede del defunto

Castiglioni Alessio,

figlio di Domenico e di Giacomina nata Moselli (Maselli?), nato a Morcote il 10 settembre 1828, attinente di Morcote, già domiciliato a Morcote, deceduto a Mendrisio il 7 settembre 1893, ad annunciarsi a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida. (A 48<sup>2</sup>)

6900 Lugano, il 24 dicembre 1980

Il pretore:  
avv. Sandro Patuzzo**Thermitec S.A. en liquidation, à Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Selon décision de l'assemblée générale du 2 décembre 1980, Thermitec S.A. est entrée en liquidation. Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives jusqu'au 30 juin 1981 chez le liquidateur M. Edouard Jaques, chemin des Sauges 3, 1018 Lausanne. (A27<sup>1</sup>)

1018 Lausanne, le 2 décembre 1980

Le liquidateur

**Liplamo S.A., Neuchâtel**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

En assemblée générale du 20 décembre 1979, cette société a décidé sa dissolution et la mise en liquidation. En conformité de l'art. 742 CO les créanciers sont sommés de faire connaître leurs créances au siège de la société. (A 51<sup>2</sup>)

2000 Neuchâtel, le 10 janvier 1981

Le liquidateur:  
Joseph Korber  
Société de Banque Suisse  
Faubourg de l'Hôpital 8, 2001 Neuchâtel**Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV**

Gefin AG, in Zug.

Wenn bei uns nicht innert 30 Tagen ein Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung obgenannter Gesellschaft geltend gemacht wird, wird diese Firma im Handelsregister von Amtcs wegen gelöscht. (A 49)

6300 Zug, den 14. Januar 1981

Handelsregister Zug:  
A. Rosenberg



## Marken Marques Marchi

## Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

**307266.** Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1980.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, veterinärmedizinische Erzeugnisse, Desinfektionsmittel für medizinische Zwecke. (Int. Kl. 5)

DECONTREN

**307267.** Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1980.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, veterinärmedizinische Erzeugnisse, Desinfektionsmittel für medizinische Zwecke. (Int. Kl. 5)

DETRACTYL

**307268.** Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1980.  
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 29. Februar 1980.  
F. Joh. Kwizda Gesellschaft mbH, Dr. Karl-Lueger-Ring 6, Wien (Österreich). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse für die Gesundheitspflege. (Int. Kl. 5)

MINOTENSIN

**307269.** Date de dépôt: 14 juillet 1980.  
Revendication de priorité: Finlande, 8 février 1980.  
Fluilogic Systems Oy, Kartanontie 1, Helsinki 33 (Finlande). - Fabrication et commerce.

Appareils d'analyse pour fluides microélectriques. (Cl. int. 9)

METFA

**307270.** Date de dépôt: 15 juillet 1980.  
Royal Business Machines, Inc., 150 New Park Avenue, Hartford (Connecticut, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 181729. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 juillet 1980.

Machines à écrire et parties de celles-ci. (Cl. int. 16)

ROYTYPE

**307271.** Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1980.  
Madeleine Mono Ltd., 49 Water Mill Lane, Great Neck (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte aller Art, Mittel zur Pflege und Verschönerung der Haare, einschliesslich Haarfarben, Mineralwasser für kosmetische Zwecke, Papiertücher für kosmetische Zwecke; Make-Up-Bürsten und Haarkämme. (Int. Kl. 3, 16, 21)

MADELEINE MONO

**307272.** Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1980.  
Bristol Myers S.A., 32, Rue de l'Arcade, Paris 8e (Frankreich). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 183740. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Juli 1980 an.

Präparate mit hohen Nährwerten, die vornehmlich für Diätzwecke verwendet werden. (Int. Kl. 5)

METERCAL

**307273.** Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1980.  
Aquarius für dichte Bauten, Peter Kaufmann, Bellerivestrasse 2, 6006 Luzern. - Fabrikation und Handel.

Dichtungen und Dichtungsvorrichtungen für Betonfugen. (Int. Kl. 17, 19)

JEKTO

**307274.** Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1980.  
Hoechst Aktiengesellschaft, Frankfurt am Main (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Erzeugnisse, nämlich Psychopharmaka. (Int. Kl. 5)

PSYTON

**307275.** Date de dépôt: 16 juillet 1980.  
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, 3007 Berne. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 182105. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 juillet 1980.

Boissons sans alcool, sirops, produits pour la préparation de boissons sans alcool; essences culinaires. (Cl. int. 32)

DAWA-MIX

**307276.** Date de dépôt: 16 juillet 1980.  
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, 3007 Berne. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 182265. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 juillet 1980.

Médicaments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues et préparations pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

MARTOGAN

**307277.** Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1980.  
Laboratorios Vinäs, Sociedad Anonima, Calle Provenza 386, Barcelona 13 (Spanien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 181845. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Juli 1980 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzentilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 1, 5)

EDILUNA

**307278.** Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1980.  
Maschinenfabrik Meyer & Burger AG, alte Bernstrasse, 3613 Steffisburg Station. - Fabrikation und Handel.

Trennschleifmaschinen mit Peripheriescheiben und mit Hohlbohrern, Gattersägen, Innentrennsägen, Universalwerkzeugmaschinen. (Int. Kl. 7)

MEYER + BURGER

**307279.** Date de dépôt: 18 juillet 1980.  
CPG Products Corp., 9200 Wayzata Boulevard, Minneapolis (Minnesota, USA). - Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement de la marque no 182140 de LeeWards Creative Crafts, Inc., Wilmington (Delaware, USA). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 juillet 1980.

Manteaux de pluie, habits imperméables, pardessus, habits avec garnitures calorifuges amovibles et pardessus de sport et de voyage pour hommes, femmes et enfants; doublures pour vêtements d'hommes, de femmes et d'enfants; vestons, chemises de golf, de pêche et de sport pour hommes et étuis pour les transporter; vestes de sport avec capuchon, pantalons, protège-pantalons et chapeaux pour hommes, imperméables ou hydrophobes. (Cl. int. 25)

ALLIGATOR

**307280.** Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1980.  
Aktiebolaget C. E. Johansson, Eskilstuna (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Elektronische Gleittaster. (Int. Kl. 9)

JOCAL

**307281.** Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1980.  
Kambly AG, Biscuitsfabrik (Kambly S.A., Fabrique de biscuits), Mühlestrasse, 3555 Trubschachen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 182110. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Juli 1980 an.

Backwaren und Konfiserie. (Int. Kl. 30)

GOLDFISCHLI



## Geldmarkt-Buchforderungen Serie 1.16

Schuldner: Schweizerische Eidgenossenschaft

- Die Schweizerische Eidgenossenschaft emittiert am Donnerstag, den 22. Januar 1981, handelbare Geldmarkt-Buchforderungen im ungefähren Betrag von 200 Millionen Franken. Die Festsetzung des genauen Betrags erfolgt aufgrund der eingegangenen Angebote.
- Die Schweizerische Nationalbank ist mit der Durchführung der Emission betraut.
- Die Zinsvergütung erfolgt durch entsprechenden Diskontabschlag bei der Emission; am Donnerstag, den 23. April 1981 wird der Nominalbetrag zurückbezahlt.
- Die Forderungen werden öffentlich zur Zeichnung ausgeschrieben. Die Angebote müssen schriftlich mittels den dafür vorgesehenen Zeichnungsscheinen in verschlossenem Couvert mit dem Vermerk «Angebot Geldmarkt-Buchforderungen» bis spätestens 20. Januar 1981, 12.00 Uhr, bei den Sitzen und Zweiganstalten der Schweizerischen Nationalbank eingereicht werden.
- Die Schweizerische Nationalbank nimmt Direktzeichnungen von im Ausland domizilierten natürlichen oder juristischen Personen, die nicht als Bank im Sinne der ausländischen Bankengesetzgebung gelten, nur gegen Hinterlage des gezeichneten Nominalbetrags an. Diese Hinterlage hat vor Zeichnungsschluss in bar oder in einer andern, von der Schweizerischen Nationalbank vorgängig genehmigten Form zu erfolgen.
- In den Angeboten ist der Erwerbpreis in Prozenten des Nominalbetrags (höchstens drei Dezimalstellen nach dem Komma) anzugeben. Der Mindestbetrag eines Angebots beträgt 500 000 Franken. Höhere Angebote müssen durch 500 000 Franken teilbar sein.
- Die Zuteilung erfolgt zu demjenigen Einheitspreis, bei dem von der Emittentin gewünschte Betrag erreicht wird, nötigenfalls unter anteilmässiger Kürzung der untersten noch berücksichtigten Preisklasse.
- Die Zeichner werden am 21. Januar 1981 über die Zuteilung benachrichtigt. Die Liberierung der zugewiesenen Beträge hat Wert 22. Januar 1981 bei der Schweizerischen Nationalbank zu erfolgen.
- Die Forderungen gegenüber der Schweizerischen Eidgenossenschaft werden durch die Liberierung der zugewiesenen Beträge bei der Schweizerischen Nationalbank begründet.
- Über die Einträge im Geldmarkt-Register werden den Gläubigern Bescheinigungen ausgestellt, denen die Eigenschaft eines Beweismittels und nicht eines Wertpapiers zukommt. Die Schweizerische Nationalbank ist berechtigt, nicht aber verpflichtet, die im Register eingetragenen Personen als Gläubiger zu betrachten.
- Nach Auskunft des Sekretariats der Eidgenössischen Bankenkommision sind diese Geldmarkt-Buchforderungen in den Bankbilanzen unter der Rubrik 1.4 «Wechsel und Geldmarktpapiere» und auch in der Unterrubrik 1.4.1 «davon Reskriptionen und Geldscheine» auszuweisen.
- Die Geldmarkt-Buchforderungen sind übertragbar in Mindestbeträgen von 500 000 Franken bzw. einem Vielfachen davon. Im Falle einer Abtretung hat der eingetragene Gläubiger den Erwerber der Schweizerischen Nationalbank, Geldmarkt-Register, Postfach 4388, 8022 Zürich, schriftlich bekanntzugeben. Auf Grund dieser Mitteilung wird der neue Gläubiger im Register eingetragen.
- Die Rückzahlung erfolgt mit befreiender Wirkung an die drei Werkzeuge vor Verfall im Register eingetragenen Gläubiger.
- Die Forderungen sind bei der Schweizerischen Nationalbank im Rahmen der festgelegten Limiten diskontierbar. Eine allfällige Diskontierung erfolgt nicht zum offiziellen Satz, sondern zu Ankaufspreisen, die von der Schweizerischen Nationalbank auf Anfrage bekanntgegeben werden.
- Steuern
  - Umsatzabgabe  
Die gemäss vorliegendem Prospekt begründeten Geldmarkt-Buchforderungen unterliegen der eidgenössischen Umsatzabgabe nicht.
  - Verrechnungssteuer  
- Erhebung:  
Der bei der Emission gewährte Diskontabschlag unterliegt der Verrechnungssteuer zum Satz von 35%. Nach geltender Praxis ist jedoch die Verrechnungssteuer nicht zu entrichten, wenn die Geldmarkt-Buchforderung einer Bank im Sinne der inländischen oder ausländischen Bankengesetzgebung für ihre eigene Rechnung zugeteilt wird.  
- Rückerstattung:  
Soweit die Verrechnungssteuer zu entrichten ist, steht der Anspruch auf Rückerstattung demjenigen zu, der im Zeitpunkt des Diskontabschlages (d.h. bei Zuteilung der Geldmarkt-Buchforderungen anlässlich der Emission) die gesetzlichen Voraussetzungen erfüllt.  
- Buchführung:  
Zur Gewährleistung einer reibungslosen steuerlichen Kontrolle verpflichten sich die Inhaber von Geldmarkt-Buchforderungen, den Verkehr über gesonderte Konten zu erfassen.

Zeichnungsscheine können ab 16. Januar 1981 bei den Sitzen und Zweiganstalten der Schweizerischen Nationalbank bezogen werden.

Bern und Zürich, den 15. Januar 1981

Eidgenössisches Finanzdepartement Schweizerische Nationalbank  
Valoren-Nr. 015315

## Créances comptables à court terme - Série 1.16

Débiteur: Confédération suisse

- La Confédération suisse émet, le jeudi 22 janvier 1981, des créances comptables à court terme, négociables, pour un montant d'environ 200 millions de francs. Le montant définitif sera fixé sur la base des offres reçues.
- La Banque nationale suisse est chargée de l'émission.
- Les intérêts sont payés à l'émission, sous la forme d'une déduction, selon la méthode de l'escompte; le montant nominal sera remboursé le jeudi 23 avril 1981.
- Les créances sont offertes en souscription publique. Les offres doivent être présentées par écrit au moyen du bulletin de souscription prévu à cet effet. Elles doivent parvenir au plus tard le 20 janvier 1981, à 12.00 heures, à l'un des comptoirs (siège ou succursale) de la Banque nationale suisse, dans une enveloppe fermée portant la mention «offres - créances comptables à court terme».
- Les souscriptions directes provenant de personnes physiques et morales qui sont domiciliées à l'étranger et qui, au sens de la législation de leur pays, ne sont pas considérées comme des banques, sont acceptées par la Banque nationale suisse pour autant seulement qu'un dépôt de garantie égal au montant nominal souscrit soit constitué. Ce dépôt de garantie doit être constitué avant la clôture des souscriptions, en espèces ou sous une autre forme ayant reçu l'approbation de la Banque nationale suisse.
- Les offres doivent indiquer le prix d'acquisition en pour-cent du montant nominal (avec trois décimales au maximum). Le montant minimal sur lequel porte une offre est de 500 000 francs. Les offres supérieures doivent être divisibles par 500 000 francs.
- L'attribution est effectuée à un prix unique qui doit permettre de couvrir le montant désiré par l'émetteur; si nécessaire, les attributions seront réduites proportionnellement dans la catégorie de prix la plus basse qui est encore prise en considération.
- Les souscripteurs seront informés des attributions le 21 janvier 1981. La libération des montants attribués devra avoir lieu à la Banque nationale suisse, valeur 22 janvier 1981.
- Les créances sur la Confédération suisse naîtront avec la libération, auprès de la Banque nationale suisse, des montants attribués.
- Un document attestant l'inscription sur le registre du marché monétaire sera délivré à chaque créancier. Ce document est un moyen de preuve et non un papier-valeur. La Banque nationale suisse est autorisée à considérer comme créancières les personnes inscrites au registre, mais elle n'y est pas tenue.
- Selon les renseignements obtenus du secrétariat de la Commission fédérale des banques, ces créances doivent être comptabilisées, dans les bilans des banques, sous les rubriques 1.4 «Effets de change et papiers monétaires» et 1.4.1 «dont réscriptions et bons du trésor».
- Les créances comptables à court terme sont transmissibles. Les cessions doivent porter sur un montant de 500 000 francs ou sur un multiple de cette somme. En cas de cession d'une créance, le créancier inscrit au registre doit communiquer par écrit le nom de l'acquéreur à la Banque nationale suisse, Registre du marché monétaire, case postale 4388, 8022 Zürich. Cette communication permettra d'inscrire le nouveau créancier au registre.
- Les montants seront remboursés, avec effet libératoire, aux créanciers qui figureront sur le registre trois jours ouvrables avant l'échéance.
- Les créances peuvent être remises à l'escompte à la Banque nationale suisse, dans le cadre des limites fixées. En cas de remise à l'escompte, le taux officiel ne sera pas appliqué; l'opération se déroulera à un prix d'achat que la Banque nationale suisse communiquera sur demande.
- Impôts
  - Droit de timbre de négociation  
Les créances comptables à court terme constituées conformément au présent prospectus ne sont pas soumises au droit de timbre fédéral de négociation.
  - Impôt anticipé  
- Prélèvement  
Les intérêts payés sous la forme d'une déduction lors de l'émission sont soumis à l'impôt anticipé de 35%. Conformément à la pratique, l'impôt anticipé ne doit cependant pas être versé par une banque, au sens de la législation bancaire suisse ou étrangère, qui souscrit pour son propre compte une créance comptable à court terme.  
- Remboursement  
Si l'impôt anticipé est perçu, le droit au remboursement appartient à celui qui remplit les conditions légales au moment où les intérêts sont payés sous la forme d'une déduction (c'est-à-dire lors de l'attribution des créances comptables à court terme dans le cadre de l'émission).  
- Comptabilisation  
En vue de garantir un contrôle fiscal irréprochable, les détenteurs de créances comptables à court terme s'engagent à passer sur des comptes spéciaux les opérations concernant ces créances.

Les bulletins de souscription peuvent être obtenus auprès des sièges et succursales de la Banque nationale suisse dès le 16 janvier 1981.

Berne et Zurich, le 15 janvier 1981

Département fédéral des finances Banque nationale suisse  
No de valeur: 015315

## Die Lage des Arbeitsmarktes Ende Dezember 1980

Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit waren Ende Dezember 1980 bei den Arbeitnehmern insgesamt 6285 Ganzarbeitslose eingeschrieben; das sind 743 oder 13,4% mehr als Ende November 1980, jedoch 2618 oder 29,4% weniger als vor Jahresfrist.

Der Anteil der Ganzarbeitslosen an der aktiven Bevölkerung betrug wie im Vormonat rund 0,2% (Vorjahr 0,3%).

Im Vergleich zum Vormonat verzeichnete die Zahl der männlichen Arbeitslosen einen Anstieg um 700 auf 3896 und die der weiblichen Arbeitslosen einen solchen um 43 auf 2389.

Die Zahl der beim öffentlichen Arbeitsnachweis gemeldeten offenen Stellen belief sich Ende Dezember 1980 auf 13 912 gegenüber 14 644 vor Monatsfrist (-5,0%) und 9731 vor einem Jahr (+43,0%).

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

## La situation du marché du travail à fin décembre 1980

Selon les enquêtes de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail; 6285 chômeurs complets étaient inscrits, à fin décembre 1980, auprès des offices du travail, soit 743 ou 13,4% de plus qu'à fin novembre 1980, mais 2618 ou 29,4% de moins qu'une année auparavant.

La proportion du nombre des chômeurs complets par rapport à l'effectif de la population active atteignait, comme le mois précédent, 0,2% environ (0,3% le même mois de l'année précédente).

Comparativement au mois précédent, le nombre des hommes et des femmes au chômage a augmenté respectivement de 700 et de 43 pour atteindre 3896 et 2389.

Le nombre des places vacantes officiellement recensées était de 13 912 à fin décembre 1980, contre 14 644 le mois précédent (-5,0%) et 9731 une année auparavant (+43,0%).

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

## La situazione del mercato del lavoro a fine dicembre 1980

Secondo le indagini dell'Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro, a fine dicembre 1980 figuravano iscritti presso gli uffici del lavoro 6285 disoccupati totali, vale a dire 743 ossia il 13,4% in più di quelli registrati a fine novembre 1980, ma pur sempre 2618, pari al 29,4% in meno di quelli dell'analogo periodo dell'anno prima.

La quota dei disoccupati totali riferita alla popolazione attiva ha comportato, come nel mese precedente, circa 0,2% (anno precedente 0,3%).

Nel giro del mese, il numero degli uomini disoccupati è progredito di 700 a 3896 unità, mentre quello delle donne disoccupate è salito di 43 a 2389 unità.

Sempre a fine dicembre 1980, i posti vacanti notificati presso i competenti uffici si elevavano a 13 912 contro i 14 644 del mese precedente (-5,0%) e i 9731 dell'anno prima (+43,0%).

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro

## Ernennung von neuen Postenchefs in Stuttgart und Nizza

Das Eidgenössische Departement für auswärtige Angelegenheiten gibt folgende Ernennungen bekannt:

Ernst Boetschi, zum Schweizerischen Generalkonsul in Stuttgart. Er übernimmt die Nachfolge von Eduard Brügger, der unter Verdankung der geleisteten Dienste auf Ende Januar 1981 in den Ruhestand versetzt wird.

Claude-Louis Piachaud, zum Schweizerischen Konsul in Nizza. Er übernimmt die Nachfolge von Edmond Henry, der unter Verdankung der geleisteten Dienste auf Ende November 1980 in den Ruhestand versetzt worden ist.

## Nomination de nouveaux Chefs de poste à Stuttgart et Nice

Le Département fédéral des affaires étrangères fait connaître les nominations suivantes:

Ernst Boetschi, en qualité de Consul général de Suisse à Stuttgart. Il succède à Eduard Brügger, qui prendra sa retraite à fin janvier 1981, avec remerciements pour les services rendus.

Claude-Louis Piachaud, en qualité de Consul de Suisse à Nice. Il succède à Edmond Henry, qui a pris sa retraite à fin novembre 1980, avec remerciements pour les services rendus.



# Luzerner Kantonalbank

Ausgabe einer

## 5% Anleihe 1981-93 von Fr. 40 000 000

zur Finanzierung des langfristigen Aktivgeschäftes

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>Anleihebedingungen</b> | Zinssatz 5%<br>Jahrescoupons per 30. Januar<br>Laufzeit längstens 12 Jahre<br>Inhaberoobligationen von Fr. 1000.-,<br>Fr. 5000.- und Fr. 100 000.- nom.<br>Kotierung in Basel und Zürich |
| <b>Emissionspreis</b>     | 100,5%   |
| <b>Zeichnungsfrist</b>    | vom 15. bis 21. Januar 1981, mittags   |
| <b>Liberierung</b>        | Wert 30. Januar 1981   |

Zeichnungen werden von den Banken entgegengenommen, wo auch Zeichnungsscheine erhältlich sind.

Der vollständige Emissionsprospekt wird am 15. Januar 1981 in folgenden Zeitungen publiziert: «Neue Zürcher Zeitung», «Basler Zeitung», «Luzerner Neuste Nachrichten», «Vaterland» und «Luzerner Tagblatt».

LUZERNER KANTONALBANK

## Ville de Sion

### Remboursement anticipé

Les détenteurs d'obligations de l'emprunt

### 6¼% Ville de Sion 1971-86, de fr. 12 000 000

(numéro de valeur 21 134)

sont informés que la Ville de Sion, faisant usage de la faculté qu'elle s'est réservée lors de l'émission, dénonce ces titres au remboursement par anticipation, à l'échéance du

15 avril 1981.

Dès cette date, les obligations ne produiront plus d'intérêt.

Ce remboursement aura lieu à la valeur nominale, sans frais, contre remise des obligations munies de tous les coupons non échus, auprès des établissements bancaires suivants:

- la Banque Cantonale du Valais
- les autres banques membres de l'Union des Banques Cantoniales Suisses.

Sion, le 13 janvier 1981

Administration communale de Sion

## AFAS

### Development Company Limited, Genève

#### Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

pour le jeudi 29 janvier 1981, à 14 h. 30, dans les bureaux de la société, 100, rue du Rhône, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation des comptes.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Nominations statutaires.
6. Divers.

Les rapports annuels contenant le bilan, le compte des pertes et profits et le rapport du contrôleur aux comptes sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Les cartes d'admission peuvent être retirées contre justification jusqu'au 22 janvier 1981, au siège de la société.

## Spieler Frères & Cie SA, Genève

### Société anonyme pour le commerce de tabac en feuilles

Convocation

Les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale extraordinaire

pour le mercredi 4 février 1981, à 14 h., en les bureaux de Mes Bär und Karrer, avocats, Dufourstrasse 46, à Zurich.

Ordre du jour:

1. Décharge à l'administrateur démissionnaire.
2. Nomination d'un nouvel administrateur.
3. Divers.

Genève, le 13 janvier 1981

Le conseil d'administration

## CNT Caisse Nationale des Télécommunications Paris

### 5<sup>5</sup>/<sub>8</sub> % Anleihe 1981-91 von 100 000 000 Schweizerfranken

mit Garantie des französischen Staates

Der Nettoerlös der Anleihe ist zur teilweisen Finanzierung des Investitionsprogrammes des Fernmeldewesens bestimmt.

Inhaberoobligationen von SFr. 5000 und SFr. 100000 Nennwert.

**Titel:** Jahrescoupons per 2. Februar

**Coupons:** Maximal 10 Jahre.

**Laufzeit:** Ab 1986 jährliche Titelerlöskäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Die vollständige Rückzahlung der Anleihe erfolgt am 2. Februar 1991.

**Rückzahlung:** An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Lausanne und Bern.

**Kotierung:** 100% + 0,3% eidg. Umsatzabgabe.

**Emissionspreis:** 15. bis 20. Januar 1981, mittags.

**Zeichnungsfrist:** 475.039

**Valoren-Nummer:** Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

|                                 |  |                                       |
|---------------------------------|--|---------------------------------------|
| Schweizerische Bankgesellschaft | Schweizerische Kreditanstalt           | Schweizerischer Bankverein            |
| Schweizerische Volksbank        | Bank Leu AG                            | Vereinigung der Genfer Privatbankiers |
| A. Sarasin & Cie                | Privatbank und Verwaltungsgesellschaft | Gruppe Zürcher Privatbankiers         |
|                                 | Verband Schweizerischer Kantonalbanken |                                       |

#### Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1977-1979

Un 6<sup>e</sup> numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru au début du mois de mai. Il est intitulé:

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1977-1979.

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en autonome, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur le taux de salaires et le durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1977-1979 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 33 francs. Prière d'effectuer les paiements pré-alables au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudrait bien mentionner le commandement au verso du journal.

## Notifica di pubblicazione di testamento

(art. 558-559 CCS)

Il sottoscritto notaio notifica che in data 16 dicembre 1980 è stato pubblicato innanzi alla pretura di Lugano-Distretto, in Lugano, il testamento olografo della defunta signora

### Hutin Lucie Marie nata Falquet

1902, vedova fu Emile François, da Tannay VD, in Migliegla, deceduta a Groglio il 25 novembre 1980.

La presente vale quale comunicazione delle disposizioni testamentarie agli eredi legali di ignota dimora che si trovassero in Svizzera e all'estero e più precisamente i signori:

Louis Edouard Falquet

Julien Claudius Falquet

ai sensi degli art. 558 e 559 CCS e degli art. 28 e 83 LAC.

Eventuali loro opposizioni al rilascio del certificato ereditario al nome degli eredi istituiti dovranno avvenire presso la pretura di Lugano-Distretto, Palazzo giustizia, Lugano, entro il termine di un mese dalla data della seconda pubblicazione della presente notifica.

Lugano, l'8 gennaio 1981

Il notaio:  
avv. Attilio Lucchini

### Aufruf

Die Sparhefte Nrn. 839.965.11, 1.052.906.38, 1.218.899.05, 1.316.765.74, 1.316.766.65, 2.027.438.82 und 2.052.511.86 der Kantonalbank von Bern, in Bern, werden vermisst.

Die Gläubiger werden sie gemäss Art. 90 OR enträften und über die Guthaben verfügen, sofern die unbekannt Inhaber der Büchlein diese nicht innert 3 Monaten der Kantonalbank von Bern vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Bern, den 12. Januar 1981  
Kantonalbank von Bern

Das Altersspareheft Nr. 1 152 704/08 MBZ ausgestellt von der Migros Bank, Seidengasse, Zürich, mit einem Guthaben von Fr. 3000.- per 22. Dezember 1980, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schalter der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dasselbe als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues Heft ausgestellt würde.

Zürich, den 12. Januar 1981  
Migros Bank

Inserate erschliessen den Markt

# Spezialisten aus dem Bürofach

für Büromöbel ...

**Schweizer Büromöbel**

**ZKO**

Max Zimmermann AG, Büromöbelfabrik  
5314 Kleindöttingen  
Telefon 056 45 45 85

Lieferung über den Fachhandel

für Bürostempel ...

Ihr **STEMPEL**-Lieferant

**H. Homberger**  
Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02  
8401 Winterthur, im Zentrum

für Bürobedarf ...

**REICO**

BANK-EINRICHTUNGEN

- Trevoranlagen
- Schalteranlagen
- Nachtrevoranlagen
- Panzerchränke
- Kassenchränke
- Jprechanlagen

ZEICO AG  
HERMETZCHLOO/STRASSE 73  
CH-8048 ZÜRICH  
TELEFON 01-64 17 64

für Büroorganisation ...

Ihre Vertrauensfirma für sämtlichen Bürobedarf

**Bischof**  
Büro-Organisation  
3012 Bern  
Hochfeldstrasse 53  
Tel. 031 23 70 99

Tel. 01 211 05 65-67

Hand- und Maschinen-gravieren

**SCHILDER**

**KAIER**  
Strehlgasse 6, 8001 Zürich

Endlosgamituren  
Endlosformulare

**IMPRIMIS**

IMPRIMIS  
IMPRIMIS  
IMPRIMIS

5734 Reinach AG 064 71 23 04

Abwesend?

Autom. Telefon-Anrufbeantworter **NOVITON**  
antworten für Sie!

Modelle ab Fr. 498.-  
Spezialprospekte u. Vorführung im Fachgeschäft  
oder direkt durch **NOVITON AG**  
8056 Zürich  
01/571247

Wir bringen das Sitzen zum Sitzen.

**stollgiroflex**

Albert Stoll Giroflex AG, 5322 Koblenz, Tel. 056 46 11 55

für Büropapier ...

bis 14 Kopien mit der Schreibmaschine

**ZAC** ... denken ist gewinnbringender als schreiben.

Immer leere Kohlepapier-schriften. Ohne Kohlepapier-garnituren. Die sich durchkopieren, fotokopieren, reproduzieren lassen.  
ZAC - Papier mit Organisations-talent.

Von ZAC die Qualität - von Mühlebach der Service

Mühlebach-Papier AG, Postfach 5200 Brugg  
Für die Dokumentation genügt ein Anruf.  
Telefon 056 94 51 11

Mit **RN Visogliss** ziehen Sie alle Register

Verlangen Sie mit diesem Inserat Informationen über RN Visogliss, die vielseitige, günstige Hängeregistraturmappe.

**Rüegg-Naegeli**

8152 Glattbrugg Kanalstrasse 19  
Telefon 01-810 41 41

für Heftmaschinen ...

**RAPID ELECTRIC**  
elektrisch = rationell heften  
bis 4 mm Dicke - SEV geprüft  
Importeur: **FRITZ DIMMLER AG**  
8032 Zürich  
Tel. 01/252 01 37  
Verkauf über den Fachhandel

**Protect Floor**  
die sympathische, schlagfeste und abriebbeständige Stuhl-Unterlage schützt Teppiche und Teppichböden vor Abnützung und Verschleiss!

**SIGERIST**  
Carl Sigerist AG, 8201 Schaffhausen  
Telefon 053/4 39 21  
Neue Tel.-Nr. ab Sommer 1981: 053/3 06 66

für Kleinoffset ...

**SATZ - DRUCK - KOPIE**

**NEU: FOTOSATZ**

**OFKO AG**  
Effingerstrasse 23  
3008 Bern  
Telefon 031 25 89 08

für Büropapier ...

Il a fait ses preuves des millions de fois: Le papier Biber Xérogaphie pour tous les copieurs à papier normal! Demandez la documentation «papiers de bureau» contenant tous les papiers que l'on utilise dans les bureaux.

**Biber Papier**  
Papeterie de Biberist

Biber Papier SA, 8105 Regensdorf, 01 840 18 18  
Papeterie de Biberist, 4562 Biberist, 065 34 11 11

für Telefon ...

Ihr Telefon ist eine halbe Sache ohne ...

Lautsprecher, Tasten, Nummernspeicher, Stoppuhr, Wahlwiederholung, Digitalanzeige.

Der Telefon-Schnellwähler: **Habimat HT80** bietet Ihnen alle diese Vorteile und noch mehr. Ab SFr. 49.-/Mt. (auf Wunsch 1 Woche Gratis-Test). Verlangen Sie die umfassende HT80-Dokumentation.

**Walther Telefon Computer**  
Feldstrasse 4B, 8942 Oberrieden,  
Tel. 01 362 32 92  
Name/Firma \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_

für Briefwaagen ...

**HARTNER**

Briefwaagen bis 2 kg blitzschnell + postgenau

Importeur: **FRITZ DIMMLER AG**  
8032 Zürich  
Tel. 01/252 01 37  
Verkauf über den Fachhandel

für Computer ...

**EDP** COMPUTER SYSTEMS

Floppy-Disk- und Magnetplattendialogsysteme für Daten- und Textverarbeitung spez. Treuhandcomputersysteme

**EDP Support AG**, Bähnstrasse 5,  
8603 Schwerzenbach, Tel. 01 825 28 80

**ZETTLER**

Telefonbeantworter

Führend in Europa. Für jede Betriebsgrösse das richtige Modell!

Beratung · Miete · Verkauf · Service:

**Telion AG**, Albisriederstr. 232  
8047 Zürich, 01/54 99 11

für Kopiergeräte ...

Generalvertretung für Normalpapier-Kopierer

**Minolta**

A. Messerli AG, Sägereistr. 29,  
8152 Glattbrugg/ZH, Tel. 01 810 30 40

Filialen in Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Sierre, St. Gallen

**Der Landesindex der Konsumentenpreise**

Ende Oktober 1977 erschien als Sonderheft Nr. 89 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über:

**Die Grundlagen und Methoden der Neuberechnung des Landesindex auf der Basis 1977**

In dieser Publikation werden die von der Sozialstatistischen Kommission erarbeiteten Grundlagen des revidierten Landesindex dargestellt.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 7.- auf Postcheckkonto 30 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

**L'indice suisse des prix à la consommation**

Fin novembre 1977 a paru le numéro spécial 89 de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'Industrie, des arts et métiers et du travail sur

**les nouvelles bases et méthodes du calcul de l'indice suisse des prix à la consommation dès 1977**

Il s'agit du rapport de la Commission de statistique sociale sur les bases qu'elle a élaborées au cours de la révision totale de l'indice en question.

Ce numéro spécial peut être obtenu contre versement préalable d'un montant de 7 francs sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.